
JF-STOLL

Pašaru smulkintuvo

FCT 900 I FCT 1100 MK II



Instrukcija vartotojui

“Originali instrukcija”

Leidimas 2 | Birželis 2010

EN EC-Declaration of Conformity
according to Directive 2006/42/EC

DE EG-Konformitätserklärung
entsprechend der EG-Richtlinie 2006/42/EC

IT Dichiarazione CE di Conformità
ai sensi della direttiva 2006/42/EC

NL EG-Verklaring van conformiteit
overeenstemming met Machinerichtlijn 2006/42/EC

FR Déclaration de conformité pour la CEE
conforme à la directive de la 2006/42/EC

ES CEE Declaración de Conformidad
según la normativa de la 2006/42/EC

PT Declaração de conformidade
conforme a norma da C.E.E. 2006/42/EC

DA EF-overensstemmelseserklæring
i henhold til EF-direktiv 2006/42/EC

PL Deklaracja Zgodności CE
według Dyrektywy Maszynowej 2006/42/EC

FI EY : N Vaatimustenmukaisuusilmoitus
täyttää EY direktiivin 2006/42/EC

EN We,
DE Wir,
IT Noi,
NL Wij,
FR Nous,
ES Vi,
PT Me,
DA Vi,
PL Nosotros,
FI Nös,

JF-Fabriken - J. Freudendahl A/S
Linde Allé 7
DK 6400 Sønderborg
Dänemark / Denmark
Tel. +45-74125252

EN **declare under our sole responsibility, that the product:**
DE erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt:
IT Dichiaro sotto la propria responsabilità che il prodotto:
NL verklaren als enig verantwoordelijken, dat het product:
FR déclarons sous notre seule responsabilité que le produit:

ES declaramos bajo responsabilidad propia que el producto:
PT declaramos com responsabilidade própria que o produto:
DA erklærer på eget ansvar, at produktet:
PL deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, iż produkt:
FI ilmoitamme yksin vastaavamme, että tuote:

EN **Model:**
DE Typ :
IT Tipo :
NL Type :
FR Modèle :
ES modelo :
PT Marca :
DA Typ :
PL Model :
FI Merkki :

FCT 900
FCT 1100 MK II

EN **to which this declaration relates corresponds to the relevant basic safety and health requirements of the Directive:**

2006/42/EC

DE auf das sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG 2006/42/EC

IT E' Conforme ai Requisiti Essenziali di Sicurezza a di tutela della Salute di cui alla Direttiva e sue successive modificazioni: 2006/42/EC

NL waarop deze verklaring betrekking heeft voldoet aan de van toepassing zijnde fundamentele eisen inzake veiligheid en gezondheid van de EG-machinerichtlijn no: 2006/42/EC

FR faisant l'objet de la déclaration est conforme aux prescriptions fondamentales en matière de sécurité et de santé stipulées dans la Directive de la: 2006/42/EC

ES al cual se refiere la presente declaración corresponde a las exigencias básicas de la normativa de la y referentes a la seguridad y a la sanidad:

2006/42/EC

PT a que se refere esta declaração corresponde às exigências fundamentais respectivas à segurança e à saúde de norma da 2006/42/EC

DA som er omfattet af denne erklæring, overholder de relevante grundlæggende sikkerheds- og sundhedskrav i EF-direktiv sam: 2006/42/EC

PL dla którego się ta deklaracja odnosi, odpowiada właściwym podstawowym wymogom bezpieczeństwa i ochrony zdrowia Dyrektywy Maszynowej: 2006/42/EC

FI johon tämä ilmoitus liittyy, vastaa EY direktiivissä mainittuja perusturvallisuus- ja terveysvaatimuksia (soveltuvin osin) sekä muita siihen kuuluvia EY direktiivejä: 2006/42/EC



Konstruktion (Design) + Produktion (Production)
Sønderborg, 15.12.2009 Jørn Freudendahl

PRATARMĖ

GERBIAMAS KLIENTE!

Mes dėkojame už parodytą pasitikėjimą pasirenkant JF techniką. Žinoma, mūsų tikslas yra, kad padaryta investicija pilnai patenkintų jūsų poreikius.

Šis valdymo vadovėlis padės teisingai ir saugiai naudotis šia technika.

Upon delivery of the machine you will also receive information from your dealer about use, adjustment, and maintenance.

Perkant mašiną Jūs gausite informaciją apie jos naudojimą, reguliavimus bei aptarnavimą.

Tačiau šis pirminis įvadas negali atstoti platesnių žinių apie skirtingus tikslus, funkcijas ir techniškai teisingą technikos naudojimą.

Todėl prieš pradėdant naudoti mašiną, reikia kruopščiai perskaityti valdymo vadovėlį. Įpatingą dėmesį atkreipkite į saugaus naudojimo instrukcijas.

Šis valdymo vadovėlis yra sukurtas Jums patogia tvarka t.y. nuo būtinų valdymo sąvybių iki aptarnavimo. Be to, šalia iliustracijų yra paaiškinamasis tekstas.

"Dešinė" ir "Kairė" pusės nustatytos pagal mašinos važiavimo kryptį žiūrint iš mašinos užnugario.

Visa informacija, iliustracijos ir techninės specifikacijos, šiame valdymo vadovėlyje, yra naujausia.

JF gamintojas pasilieka teisę daryti pakeitimus arba patobulinius dizaine arba bet kurių kitų dalių pakeitimus, neįsipareigojant padaryti šiuos pakeitimus anksčiau išleistuose leidiniuose.

TURINYS

PRATARMĖ	1
1. ĮVADAS	4
PANAUDOJIMAS	4
SAUGUS DARBAS	5
Apibrėžimai	5
Pagrindinės saugumo instrukcijos	6
Apsauginiai skydai	7
Traktoriaus pasirinkimas	8
Pajungimas ir atjungimas	9
Reguliavimai	10
Transportavimas	10
Dearbas	11
Mašinos pastatymas	11
Tepimas	11
Galandimas	12
Aptarnavimas	13
Besidėvinčių dalių keitimas	13
2. PAJUNGIMAS PRIE TRAKTORIAUS	17
HIDRAULINĖ SISTEMA	17
ELEKTRINIS REVERSAVIMO IR DEFLEKTORIAUS VALDYMAS	17
KABLYS IR DARBINIS VELENAS	17
3. ĮRANGOS MONTAVIMAS IR PRIEDAI	19
PRIKABINIMO SISTEMA PRIEKABAI	19
KOMBINUOTAS-KABLYS	19
HIDRAULINIO PRIKABINIMO KABLYS	19
ĮRANGOS MONTAVIMAS	21
Rinktuvas	21
Pjovimo įtaisas	21
Kukurūzų pjovimo įtaisas	23
4. REGULIAVIMAI	25
VOLŲ SEKCIJA	25
RINKTUVAS	27
PJOVIMO PEILIŲ KEITIMAS	29
NUKERPAMŲ VARŽTŲ KEITIMAS	29
Pjausnio ilgiai	31
Galandimas	33
Galandimo procesas	33
Transmisija	35
Reversavimas	35

5. DARBAS LAUKUOSE	37
DARBINĖ PADĖTIS	39
TRANSPORTO PADĖTIS	39
KUKURŪZŲ NUĖMIMAS	39
6. APTARNAVIMAS.....	41
PADANGŲ SLĖGIO LENTELE	41
DISKINĖ MOVA.....	43
Walterscheid'o mova.....	43
By-Py mova.....	43
Sraigės mova	43
7. TEPIMAS IR LAIDŲ TIESIMAS	45
TEPIMAS	45
RINKTUVO TEPIMAS	47
LAIDŲ TIESIMAS	47
8. SAUGOJIMAS (PARUOŠIMAS ŽIEMAI).....	48
9. ATSARGINIŲ DALIŲ UŽSAKYMAS.....	49
10. MAŠINOS LIKVIDAVIMAS	50
11. TECHNINIAI DUOMENYS	51
GARANTIJA	53

1. ĮVADAS

PANAUDOJIMAS

Smulkintuvas yra išskirtinai pagamintas žemės ūkio darbams atlikti. Jis yra skirtas žalios masės, tokios kaip, kukurūzai, žolė ar pašarinės masės pjovimui/rinkimui ir smulkinimui siloso gamybai, gyvulių šėrimui.

Mašina agregatuojama tik su traktoriaus atitinkančiu tos mašinos reikalavimus.

JF gamintojas neprisiima atsakomybės už mašinos gedimus naudojant mašiną ne pagal paskirtį; naudotojas prisiima atsakomybę.

Taip pat turima galvoje, kad darbai bus atliekami esant normalioms sąlygoms, tame tarpe ir tai, kad laukai normaliai iškultivuoti ir pagal galimybes išvalyti nuo pašalinių daiktų ir išlyginti.

Taip pat įvertinama ir tai, kad yra susipažinta su valdymo vadovėlyje esančiomis instrukcijomis ir atsarginių dalių katalogu ir, kad naudotojas turi būtiniausias žemės ūkio žinias profesionaliam mašinos naudojimui.

Smulkintuvą gali naudoti, aptarnauti ir remontuoti asmenys, kurie perskaitę valdymo instrukciją ir yra susipažinę su mašina bei informuoti apie galimus sužeidimus.

Būtina laikytis saugumo instrukcijų.

Mašinos konstruktyvinių pakeitimų atveju, be JF gamintojo sutikimo, kompanija neprisiima atsakomybės už gedimus bei sužalojimus.

SAUGUS DARBAS

Saugus personalo ir mašinos darbas yra dalis integruotos JF-gamyklos vystymo programos. **Mes siekiame užtikrinti jūsų ir jūsų šeimos saugumą geriausiai įmanomu būdu**, bet tai reikalauja pastangų ir iš jūsų pusės. Tačiau sužalojimai gali įvykti ir dėl neteisingo naudojimo, bei netinkamo instruktavimo.

Neįmanoma sukurti tokio pašarų smulkintuvo, kuris garantuotų pilną amenų saugumą ir tuo pat metu efektyviai atliktų savo darbą. Todėl labia svarbu, kad jūs, kaip mašinos naudotojas atkreiptumėte dėmesį į tai ir naudotumėte mašiną teisingai, bei saugotumėte save ir kitus nuo bereikalingo sužalojimo.

Mašina reikalauja kvalifikuoto operatoriaus, tai yra **jūs privalote kruopščiai perskaityti valdymo vadovėlį prieš pajungiant mašiną prie traktoriaus**. Net jeigu prieš tai jūs esate turėję panašią mašiną, jūs turėtume perskaityti vadovėlį – savo saugumo užtikrinimui.

Neduokite naudotis mašina kitiems asmenims, kol nesate užtikrinti jų žinių багаžu, bei sugebėjimu valdyti mašiną.

APIBRĖŽIMAI

Valdymo vadovėlyje parodyti mašinos saugaus darbo lipdukai atitinka saugaus darbo informacijos kiekį. Saugaus darbo informacija pateikia atitinkamas priemones, kurios rekomenduojamos jums ir jūsų kolegoms, kad kaip įmanoma labiau užtikrintų asmeninį saugumą.

Mes rekomenduojame jums skirti laiko saugaus darbo instrukcijų perskaitymui ir paprašyti jūsų personalo padaryti tą patį.



Valdymo vadovėlyje šis simbolis naudojamas su nuoroda asmeniniam saugumui, tiesiogiai arba netiesiogiai atliekant mašinos aptarnavimą.

ATSARGIAI: Žodis ATSARGIAI naudojamas tam, kad užtikrinti, jog operatorius laikytųsi pagrindinių saugaus darbo instrukcijų arba nuorodų, kurios pažymėtos valdymo vadovėlyje kaip apsaugoti patį save ir kitus nuo sužalojimų.

SAUGOKIS: Žodis SAUGOKIS naudojamas perspėjant apie žinomus ir galimus pavojus, kurie gali sukelti rimtus asmens sužalojimus.

PAVOJINGA: Žodis PAVOJINGA naudojamas nurodyti priemones, kurių įstatymiškai reikia laikytis, kad apsaugoti patį save arba kitus nuo rimtų sužalojimų.

PAGRINDINĖS SAUGUMO INSTRUKCIJOS

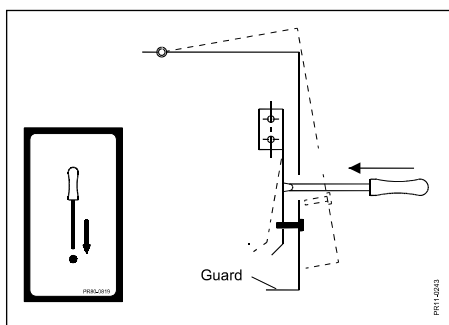
Trumpas priemonių aprašymas, kaip bendros žinios, kurių privalo laikytis operatorius.

1. Visada išjunkite darbinį veleną, įjunkite stovėjimo stabdį ir išjunkite traktoriaus variklį, prieš:
 - Mašinos tepimą,
 - Mašinos valymą,
 - Mašinos ardymą,
 - Atkiekant mašinos reguliavimus.
2. Prieš pradėdant darbus po mašina, visada užblokuokite jos ratus.
3. Niekada neužvedinėkite traktoriaus kol visi žmonės neatsitraukė į saugų atstumą nuo mašinos.
4. Prieš užvedant traktorių įsitikinkite, kad visi raktai yra paimti nuo mašinos.
5. Įsitikinkite, kad visi apsauginiai skydai yra uždėti teisingai.
6. Darbo metu nedėvėkite laisvų drabužių, kurie galėtų būti įtraukti besisukančių mašinos dalių.
7. Visada naudokite tinkamus batus, kad išvengtumėte virtimų.
8. Nekeiskite apsauginių skydų arba nedirbkite su mašina, jeigu nėra apsauginių skydų.
9. Viešuose keliuose ir nakties metu įsijunkite įstatymais numatytas šviesas ir užsidėkite saugos ženklus.
10. Važiuokite ne didesniu negu 30 km/h greičiu mašina, nepažymėta kitais specialiais maksimalų greitį leidžiančiais ženklais.
11. Nestovėkite prie mašinos kol jina dirba.
12. Traktoriaus darbinio veleno pajungimo metu įsitikinkite, kad apsisukimų skaičius atitinka mašinos apsisukimų skaičių.
13. Naudokite ausines jei mašinos garsas yra erzinantis arba dirbama žymią laiko dalį traktoriaus kabinoje, kurioje nėra tinkamos garso izoliacijos.
14. Niekam neleidžiama stovėti ant mašinos darbo metu arba transporto metu.

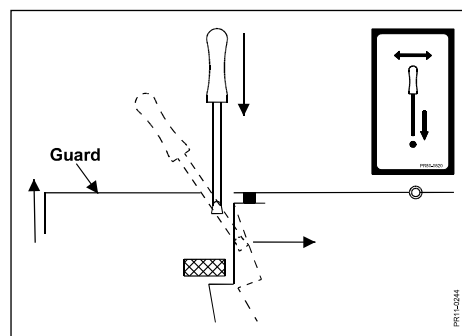
15. Nenaudoti mašinos ne pagal paskirtį.
16. Neleidžiama stovėti vaikams šalia veikiančios mašinos.
17. Nestovėkite tarp traktoriaus ir mašinos jos pajungimo arba atjungimo metu.
18. Nekiškite pašalinių daiktų į pjaunamąjį aparatą, kol jisai dar sukasi.
19. Nebandykite išiminti likučių iš pjaunamojo aparato, kol jisai dar sukasi.
20. Norint ištraukti likučius iš pjaunamojo aparato, darbinis velenas turi būti pilnumoje atjungtas. Jei dar abejojama, užgesinkite traktoriaus variklį prieš išiminėjant likučius iš pjaunamojo aparato.

APSAUGINIAI SKYDAI

Visi mašinos skydai uždėti ant mašinos turi užraktus. Užraktas užtikrina, kad skydo nebūtų galima atidaryti be specialaus raktų. Yra dviejų rūšių užraktai. Pav. 1.1 ir 1.2 parodyti du užrakinimo principai bei atitinkami lipdukai, kurie pažymi ir iliustruoja užraktus ant mašinos.



Pav. 1-1



Pav. 1-2

TRAKTORIAUS PASIRINKIMAS

Visada vadovaukitės traktoriaus valdymo vadovėlio rekomendacijomis. Jei tai neįmanoma, pasinaudokite technikų pagalba.

Pasirinkite traktorių, kurio darbinio veleno perduodama galia atitinka mašinos reikalaujamą galią. Jei pasirinkto traktoriaus darbinio veleno perduodama galia yra daug didesnė, negu normaliai reikalinga mašinai, tuomet užtikrinkite mašinos apsaugojimą nuo perkrovimo, sumontuodami ant mašinos darbinio veleno apsauginę movą.

Perdidelė arba ilgai besitęsianti mašinos perkrova gali sugadinti mašiną, o blogiausia, kad tai gali iššaukti mašinos irimą bei jos dalių išmėtymą.

Pasirinkite traktorių su tinkamu svoriu bei tarpuvėžio pločiu, kas suteiktų važiavimo stabilumą prie skirtingų dirvos sąvybių. Taip pat įsitikinkite, kad traukimo kablys yra tinkamas atlaikyti mašinos sudaromą apkrovą.

Darbui su smulkintuvu visada pasirinkite traktorių su uždara kabina.

1. ĮVADAS

PAJUNGIMAS IR ATJUNGIMAS

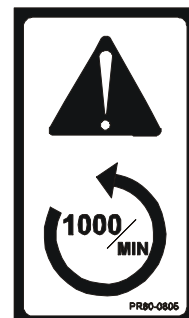
Visada įsitikinkite, kad pajungimo ir atjungimo metu tarp traktoriaus ir mašinos nėra stovinčių žmonių. Neapdairus manevravimas su traktoriumi gali iššaukti rimtų problemų (žiūrėti pav. 1-3). Taip pat yra svarbu, kad atjungimas būtų atliekamas ant lygaus ir tvirto pagrindo, kad išvengti mašinos pajudėjimo, bei atsitreškimo į žmones ar techniką.



Pav. 1-3

Taip pat atsargumo priemonių privaloma imtis pajungiant / atjungiant priekabas hidrauliniu kabliu, esančiu gale pašarų smulkintuvo.

Pasitikrinkite, kad mašina atitinka traktoriaus apsisukimų skaičių ir sukimosi kryptį (žiūrėti pav.1-4). Ilgesnį laiko periodą naudojant netinkamai pasirinktas apsakas galima sugadinti mašiną, o blogiausia, kad tai gali privesti iki detalių išmetimo pro iškvėtimo vamzdį.



Pav. 1-4

Įsitikinkite, kad darbinis velenas buvo uždėtas teisingai, tai yra, kad fiksavimo kaištis yra įsistatęs ir, kad apsauginės grandinės yra pritvirtintos abiejose pusėse.

Darbinis velenas privalo būti tinkamai apsaugotas. Jeigu darbinio veleno apsauga yra apgadinta, jina nedelsiant turi būti pakeista nauja.



SVARBU:

Prieš pajungiant priekabą hidrauliniu kabliu visada:

- Atjunkite darbinį veleną.
- Laukite kol visos besisukančios dalys pilnai sustos.



PERSPĖJIMAS:

Prieš naudojant prikabinimo sistemą patikrinkite, kad užraktas nebūtų surūdyjęs. Galima prikabinti priekabą jos neužfiksavus, tačiau transporto metu ji gali atsikabinti.

Prieš hidraulinės sistemos panaudojimą patikrinkite, kad visos hidraulinės movos sandarios, žarnos ir sujungimai nepažeisti.

Pastačius mašiną ir po traktoriaus variklio užgesinimo įsitikinkite, kad hidraulinėse žarnose neliko slėgio, junginėdami traktoriaus hidraulinio skirstytuvo vožtuvus.

Po slėgiu esanti hidraulinė alyva gali prasiskverbti pro odą ir iššaukti rimtą infekciją. Jūs visada turite apsaugoti odą ir akis nuo alyvos prasiveržimo (žiūrėti pav. 1-5). Jei po slėgiu esanti alyva pataikė į jus, nedelsiant kreipkitės į daktarą.



Pav. 1-5

REGULIAVIMAI



SVARBU:

Prieš reguliuojant mašiną visada:

- Atjunkite darbinį veleną.
- Užgesinkite traktoriaus variklį.
- Palaukite kol visos besisukančios dalys pilnai sustos.

Labai svarbu nenuiminėti apsaugų, kol visos besisukančios dalys pilnai nesustojo. Tai ypatingai taikoma iškrovimo vamzdžiui, esančiui virš smulkinimo būgno.

Jei pjaunančiosios dalys rotorius būgne reikalauja reguliavimo arba pakeitimo, labai svarbu užblokuoti rotorius būgną, kadangi aštrūs peiliai gali labai lengvai sužaloti.

Prieš pradėdant darbą patikrinkite, kad padavimo volai ir rotorius būgnas sukasi laisvai. Taip pat patikrinkite, kad peiliai nėra sugadinti ir yra be įtrūkimų. Sugadinti peiliai privalo būti pakeisti, kad išvengtume mašinos užsikirtimo arba sugadinimo ir kad išvengtume metalo dalių išmetimo pro iškrovimo vamzdį.

Keliant iškrovimo vamzdį virš rotorius būgno įsitikinkite, kad niekam nekyla pavojus susižeisti. Keliant abiem rankomis laikykite apsaugą, kuri uždėta ant tarpinės apsaugos.

TRANSPORTAVIMAS

Apribokite transportavimo greitį iki maksimum 30 km/h, nebent mašina turi ženklą, leidžiantį važiuoti didesniu greičiu.

Labai svarbu užfiksuoti visus hidrauliškai atliktus mašinos pervedimus į transportinę padėtį. Visada įsitink, kad prieš transportavimą būtų sudėti visi mechaniniai transportavimo saugumo įtaisai. Atsitiktinis hidraulinio mašinos kablo pajudėjimas gali priversti mašiną važiuoti kitu keliu negu traktorius, tai gali dviračių takelis arba kelkraštis.

Tai gali atsitikti ir tuo atveju jei hidraulinėje sistemoje yra oro, arba staiga hidraulinėje sistemoje, iš hidraulinių žarnų, dingsta alyva.

Galimam orui iš hidraulinės sistemos išvartymui, po mašinos pajungimo prie traktoriaus išstumkite ir vėl sutraukite visus hidraulinius cilindrus. Ypatingą dėmesį skirkite tam prieš išvažiuojant į viešuosius kelius.

Prieš transportavimą patikrinkite, kad hidraulinio kablo mechaniniai užraktai yra įjungti. Hidraulinis kablys turi saugiklius, kurie apsaugo hidraulinius cilindrus ir žarnas nuo perdidelio slėgio.

Pašarų smulkintuvo įrengimai (rinktuvas ir pan.) prieš transportavimą taip pat turi būti mechaniškai užfiksuoti.

Pašarų smulkintuvo, bei priekabos šviesos ir saugos ženklai turi būti tvarkingi, ir atitikti kelių eismo taisyklių reikalavimus.

Reflektoriai ir lempos turi būti reguliariai nuvalomos.

1. ĮVADAS

DEARBAS

Prieš pradėdant darbą įsitikinkite, kad nei vienas žmogus nestovi už pašarų smulkintuvo, kad išvengti sužeidimo nuo pavojingų sugadintų metalinių peilio dalių .

Taip pat įsitikinkite, kad nėra žmonių priekaboje. Slogus masės padavimas arba metalinių dalelių pataikymas gali būti pavojingi.

Jei užsikirto padavimo volai arba rotorinis būgnas, nedelsiant išjunkite sankabą ir užgesinkite traktoriaus variklį. Prieš pašalinant užsikimšimą arba pašalinį daiktą, įjunkite stovėjimo stabdį ir laukite, kol visos besisukančios dalys pilnai sustos.

Deja negalime to pasakyti kiekvieną kartą. Niekada neišiminkite mašinoje užsikišusios masės kol įrengimai sukasi ir niekada nepadavinėkite pašarų masės rinktuvui rankomis arba koja, kadangi tai labai pavojinga dėl pagavimo ir įtraukimo į smulkintuvą ,tai galėtų iššaukti organų nutraukimą ar net mirtį.

Todėl niekam neleiskite stovėti prie pašarų smulkintuvo kol jis dirba, ypač vaikams, kurie nejaučia pavojaus ir net nenuspėja to.

MAŠINOS PASTATYMAS

Prieš pastatant mašiną visada užrakinkite keltuvus fiksavimo kaiščiais, kitaip mašina gali pasvirti laikymo metu. Taip pat nepamirškite užblokuoti ratus, kad pstatyta mašina, nepajudėtų.

Prieš traktoriui nuvažiuojant, nepamirškite atjungti hidraulinės žarnos.

TEPIMAS

Mašinos tepimo, bei aptarnavimo metu neleiskite dirbti daugiau negu vienam žmogui. Tuom sumažinsite pavojų, kad nebūtų nutraukti pirštai, nes kitas asmuo dėl atsitiktinumo galėtų pasukti sukamas dalis, kol jūs pats dirbate prie jų.

Negalima valyti, tepti arba reguliuoti mašinos, kol neatjungtas darbinis velenas, kol traktoriaus variklis neužgesintas ir kol neįjungtas stovėjimo stabdis.

GALANDIMAS

Prieš galandimą atsižvelkite į šias procedūras:

- Užgesinkite traktoriaus variklį.
- Įjunkite stovėjimo stabdį.
- Palaukite, kol besisukančios dalys pilnai sustos.

Deja, bet prieš rotorius peilių užgalandimą reikia pakeisti rotorius būgno sukimosi kryptį, o tam reikia nuimti kai kurias apsaugas. Nuėmus apsaugas, anksčiau negu besisukančios dalys pilnai sustojo, kyla pavojus, kad po apsauga esančios transmisijos grandinė ar diržas gali sužaloti rankas.

Galandimas atliekamas pagal sekančią procedūrą:

1. Patikrinkite, ar galandimo akmuo nėra sugadintas, ar įtaisas gali laisvai judėti pirmyn / atgal.
2. Nustumkite apsaugą už galandimo įtaiso, kad turėtumėte gerą priėjimą prie rotorius būgno.
3. Sureguliuokite akmenį ir uždėkite galandimo įtaiso apsaugą.
4. Nuimkite apsaugą, esančią virš rotorius būgno pavaros ir pakeiskite rotorius sukimosi kryptį.
5. Uždėkite apsaugą atgal ir įsitikinkite, kad šalia mašinos nėra žmonių.
6. Užveskite traktoriaus variklį ir palaikykite apsukas arti tuščios eigos sūkių.
7. Kruopščiai atlikite galandimą.

Galandimo metu visada naudokite apsauginius akinius, kadangi galandimo akmens smulkios dalelės gali atsitrengti į jus.

Baigus galandimą, užgesinkite traktoriaus variklį, pakeiskite rotorius sukimosi kryptį ir uždėkite visas apsaugas atgal.

ATMINKITE: Galandimą atlikinėkite tik esant uždėtoms apsaugoms!

1. ĮVADAS

APTARNAVIMAS

Panašiai po pusės darbo dienos, reikalinga pervaržyti visus varžtus, o ypač rotoriaus būgno peilių varžtus.

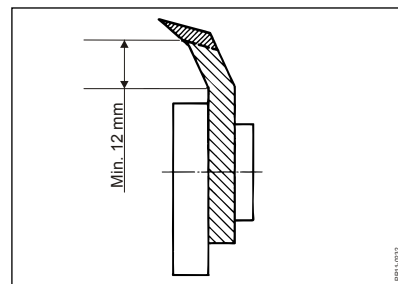
BESIDĖVINČIŲ DALIŲ KEITIMAS

Peiliai, peilių varžtai ir priešpeilis yra pagaminti iš aukštos kokybės termiškai apdoroto legiruoto plieno. Šis terminis plieno apdorojimas suteikia ypatingo kietumo ir elastingumo, kuris leidžia atlaikyti ekstremalias apkrovas. Saugaus darbo užtikrinimui visi sugadinti peiliai, peilių varžtai arba priešpeiliai privalo būti pakeisti originaliomis JF atsarginėmis dalimis.

Sezono metu, peiliai, bei peilių varžtai privalo būti tikrinami kiekvieną dieną.

Specialūs peilių varžtai privalo būti užveržti 40 kgm sukimo momentu.

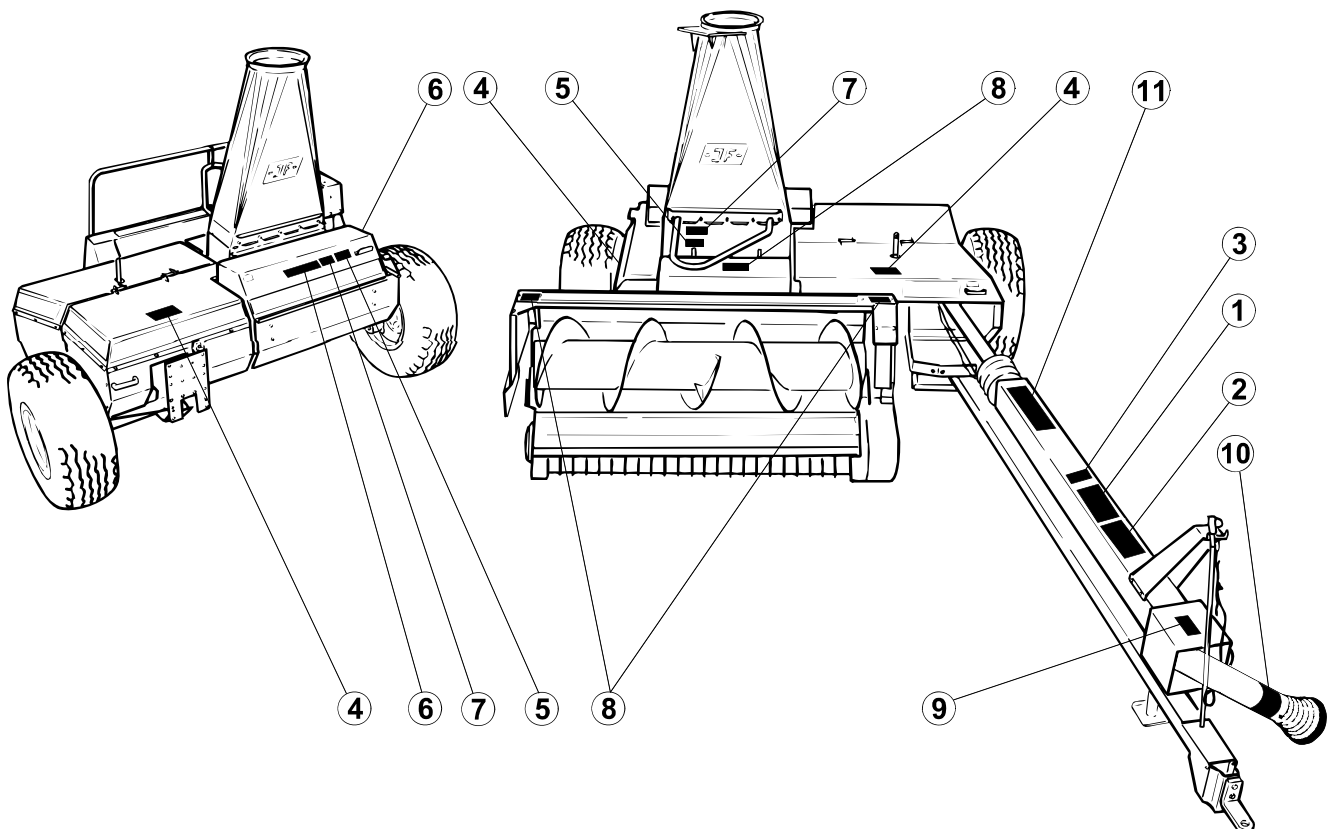
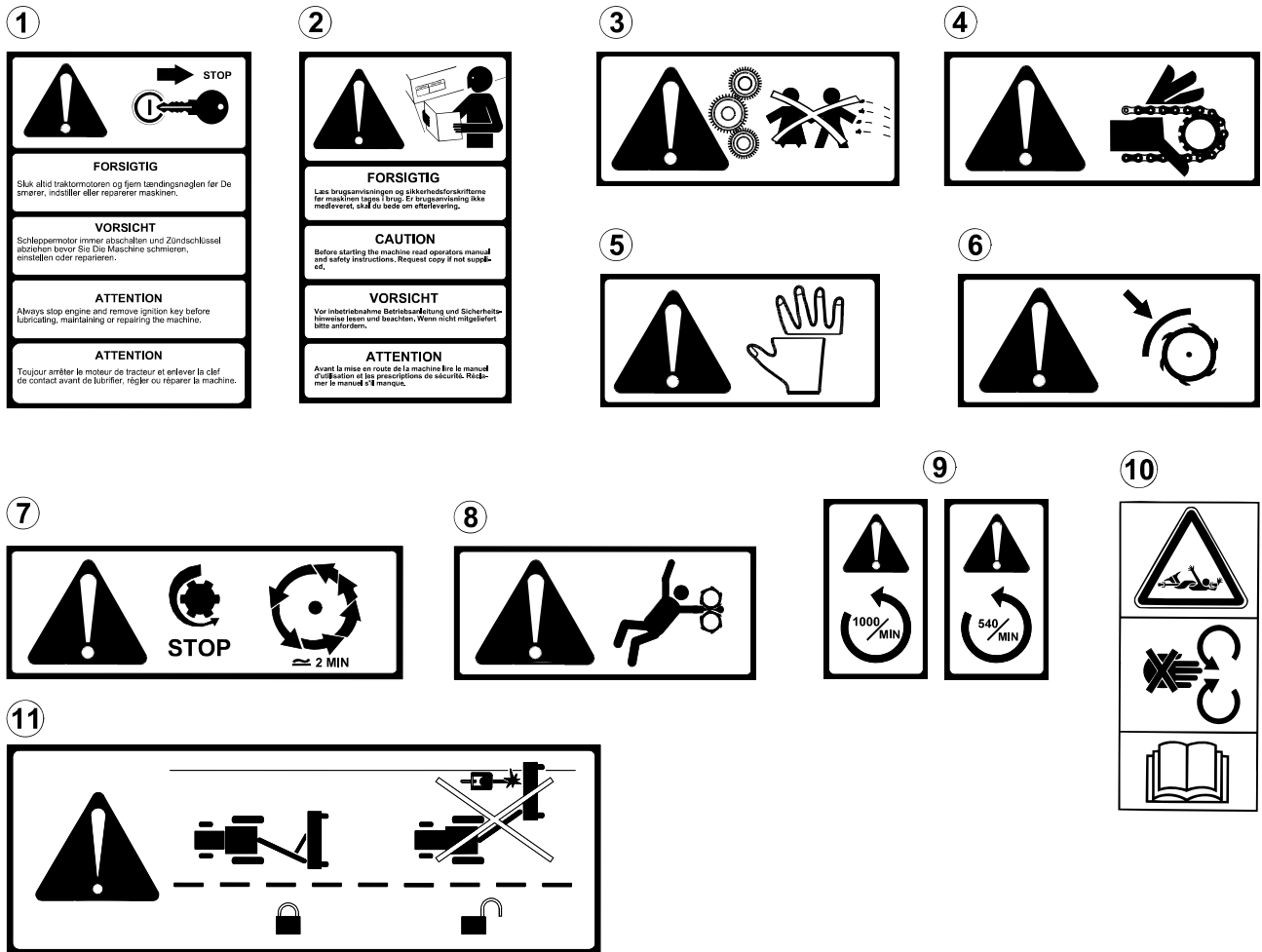
Kada peiliai nudyla daugiau kaip 8 mm arba apie 12 mm iki tiesiosios peilio dalies, jie privalo būti pakeisti (žiūrėti pav. 1-6).



Pav. 1-6

Po peilių, peilių varžtų ir kitų dalių keitimo, įsitikinkite, kad nepalikote raktų mašinoje.

1. IVADAS



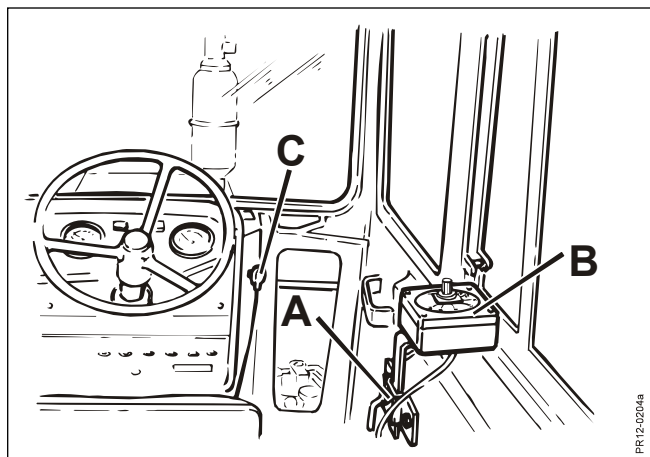
1. ĮVADAS

Saugaus darbo ženklai

Prieš tai buvusiame lape esantys saugaus darbo ženklai yra išdėstyti kaip parodyta to paties puslapio apatinėje dalyje. Prieš mašinos naudojimą įsitikinkite, kad yra visi būtini ženklai, jei kai kurių nėra, reikalaukite trūkstančių. Ženklai turi sekančią reikšmę:

- 1. Užgesinkite traktoriaus variklį ir ištraukite užvedimo raktelį prieš einant prie mašinos.**
Visada užgesinkite traktoriaus variklį prieš atliekant reguliavimus, tepimą, aptarnavimą arba remontą. Nepamirškite ištraukti užvedimo raktelį, kad užtikrintumėte, jog niekas neužves variklio.
- 2. Perskaitykite saugaus darbo ir valdymo vadovėlius.**
Šis ženklas primena, kad reikia perskaityti gautą informaciją, jog įsitikintumėte, kad mašina yra valdoma teisingai ir, kad išvengtumėte nereikalingų avarių, ir mašinos sugadinimo.
- 3. Vaikai.**
Neleiskite būti vaikams šalia veikiančios mašinos. Ypatingai paaugliams, kadangi jie yra nenusipėjami.
- 4. Grandininė pavara.**
Viena arba daugiau grandinių randasi po šia apsauga. Prieš atidengdami apsaugą įsitikinkite, kad traktoriaus variklis visiškai sustojo.
- 5. Nupjovimo pavojus.**
Kyla pavojus, kad gali būti nupjauti pirštai ar pan. keliose mašinos vietose. Būkite atsargūs, kuomet mašina yra pajungta prie traktoriaus ir paruošta darbui. Mašina gali lengvai nukirsti ar sutraiškyti bet kurią kūno dalį arba patį įtraukti į mašiną.
- 6. Atkreipkite dėmesį į apsaugas galandimo metu.**
Prieš pradėdami galandimą, nepamirškite uždėti VISAS apsaugas.
- 7. Besisukantys peiliai.**
Po to, kai traktoriaus darbinis velenas sustojo, peiliai dar sukasi iki 2 minučių. Prieš nuimant apsaugas patikrinimui ar aptarnavimui palaukite, kol besisukantys peiliai pilnai nustos sukis.
- 8. Pavojus būti įtrauktam į mašiną.**
Nestovėkite prie įrengimų ar padavimo volų, kol mašina dar dirba. Įsitikinkite, kad traktoriaus variklis yra jau sustojęs.
- 9. Apsisukimų skaičius ir kryptis.**
Įsitikinkite, kad darbinis velenas turi reikiamus apsisukimus, bei sukimosi kryptį. Neteisingai pasirinktas mašinos apsisukimų skaičius arba kryptis gali sugadinti mašiną ir sukelti pavojų gyvybei.
- 10. Darbinis velenas.**
Šis ženklas įspėja, koks gali būti pavojingas darbinis velenas, jeigu jis yra netinkamai utvirtintas arba apsaugotas.
- 11. Nepamirškite transportavimo ir rinktuvo užraktų.**
Prieš išvažiuodami į viešuosius kelius, nepamirškite patikrinti transportavimo ir rinktuvo užraktus. Užraktų sistemos defektai arba nedėmesingas manevravimas transporto metu gali perversi mašiną į darbinę padėtį ir sukelti mašinos gedimus arba žmonių sužalojimus.

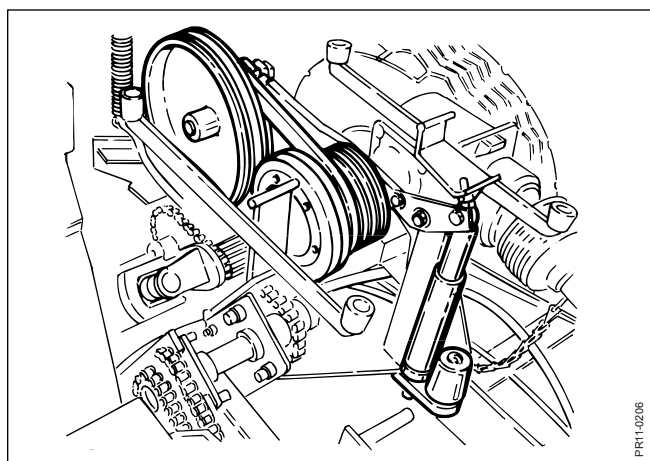
2. PAJUNGIMAS PRIE TRAKTORIAUS



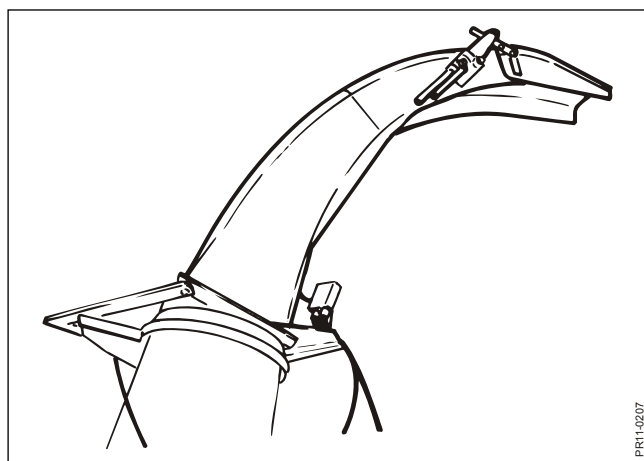
Pav. 2.1



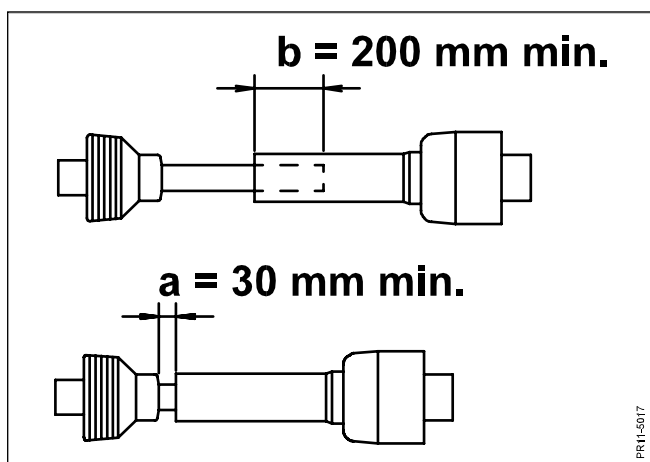
Pav. 2.2



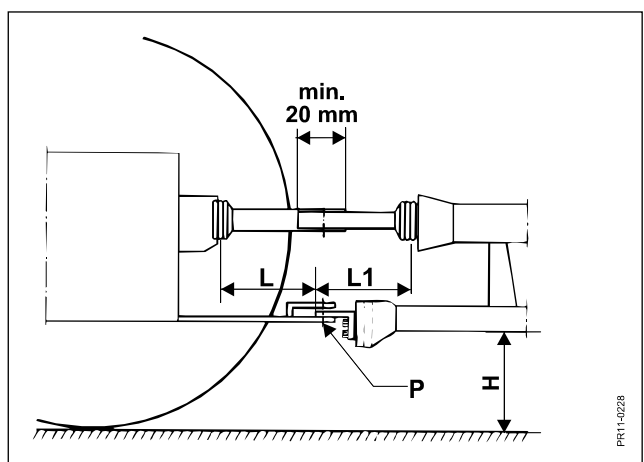
Pav. 2.3



Pav. 2.4



Pav. 2.5



Pav. 2.6

2. PAJUNGIMAS PRIE TRAKTORIAUS

HIDRAULINĖ SISTEMA

Mašinos pajungimui reikia 1 vienpusio veikimo hidraulinio išėjimo rinktuvui/pjovimo įtaisui ir 1 dvipusio veikimo hidraulinio išėjimo prikabinimo sistemai. Traktorius turėtų turėti du vienpusio veikimo hidraulinius išėjimus.

ELEKTRINIS REVERSAVIMO IR DEFLEKTORIAUS VALDYMAS

Pav. 2.1 Pritvirtinkite valdymo pulto laikiklį **A** patogioje, operatoriui pasiekiamoje vietoje ir ant jo sumontuokite valdymo pultą **B**. Pajunkite 2-polių jungtį **C** nuo galios perdavimo kabelio į prietaisų skydelį tuo atveju, jeigu tokia jungtis dar nebuvo pajungta kabinoje. Kabelį prijunkite tiesiai prie traktoriaus akumuliatorių, ant baterijos **+**(teigiamas) kabelio sumontuokite saugiklio dėžutę, (atminkite, kad saugiklis turi būti pastatytas prie pat akumuliatorių).

Pav. 2.2 Sumontuokite 7-polių jungtį (išeinančią iš valdymo pulto) išorinėje traktoriaus kabinos pusėje, iš traktoriaus galo.

Pav. 2.3 Reversavimo funkcija ir išmetamos masės nukreiptuvas (deflektorius) yra valdomi elektriškai iš traktoriaus kabinos.

Pav. 2.4 (Mes nerekomenduojame jums pajungti valdymo pultą nuo, pavyzdžiui, apšvietimo elektros grandinės, kadangi šios sistemos elektros laidai paprastai būna per ploni, kad perduotų pulteliui reikalingą amperazą). Išmontuokite elektros įrangą, esančią kabinoje, jei nesiruošiama dirbti ilgesnį laiko tarpą.



ATSARGIAI: Išmontuotą elektrinę įrangą, kurią nesiruošiame naudoti ilgesnį laiko tarpą, reikia laikyti sausoje vietoje, o kištukas mašinoje turi būti apvyniotas arba saugiai patalpintas.

KABLYS IR DARBINIS VELENAS

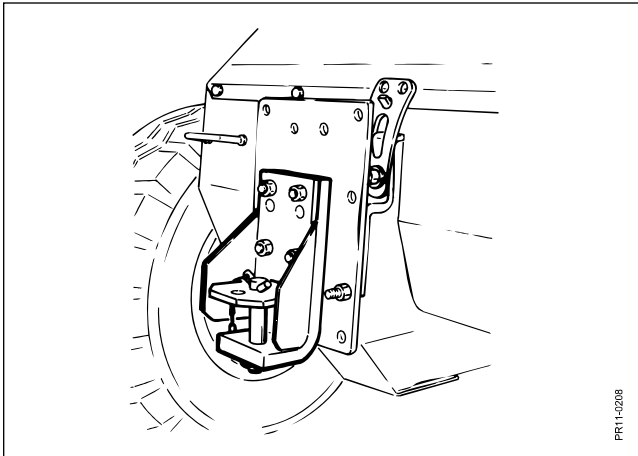
Pav. 2.5 Sureguliuokite darbinį veleną tarp traktoriaus ir mašinos taip, kad:

- Darbinėje padėtyje turi būti mažiausiai 200 mm užlaida.
- Pilnai sustumtoje padėtyje darbinis velenas neturi susistumti vienas į kitą daugiau negu 30 mm.

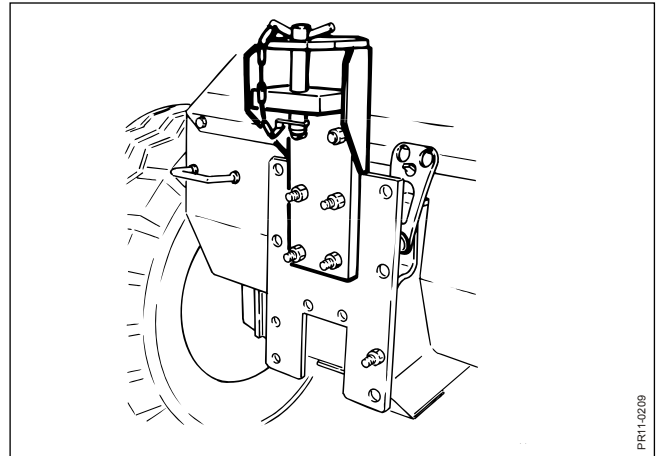
Kablio ilgio suregulavimas gali būti atliktas ištraukiant arba sustumiant traktoriaus kablį.

Pav. 2.6 Kablio aukštis **H** turibūti sureguliuotas taip, kad rinktuvas ir pjovimo įtaisas turėtų pakankamai vietos dirvos paviršiaus sekimui. Aukštis gali būti sureguliuotas perstačius arba persukus kablo suktuką. Kad užtikrinti kaip galima ilgesnį darbinio veleno tarnavimo laiką, ilgis **L** privalo būti kaip galima mažesnis, tai galima pasiekti reguliuojant traktoriaus kablo ilgį. (Kablo posūkio taškas **P** turi būti kuo arčiau prie padidinto posūkio kampo veleno (kai galia perduodama be didelio posūkio kampo veleno, **L** ir **L1** turi būti kaip galima vienesni)).

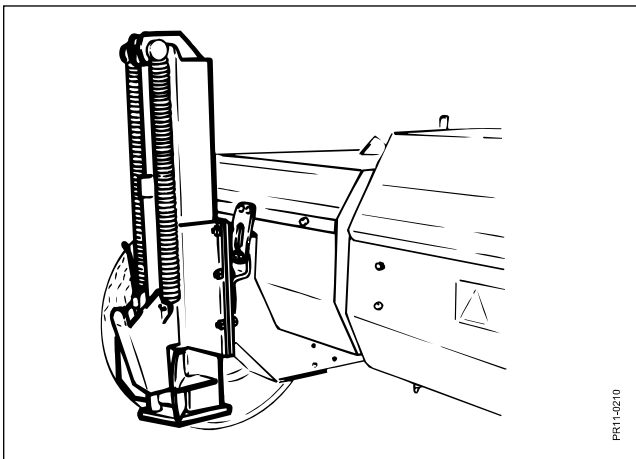
3. ĮRANGOS MONTAVIMAS IR PRIEDAI



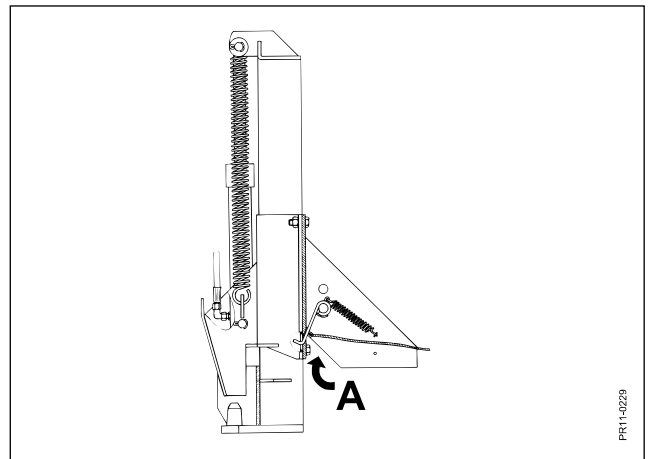
Pav. 3.1



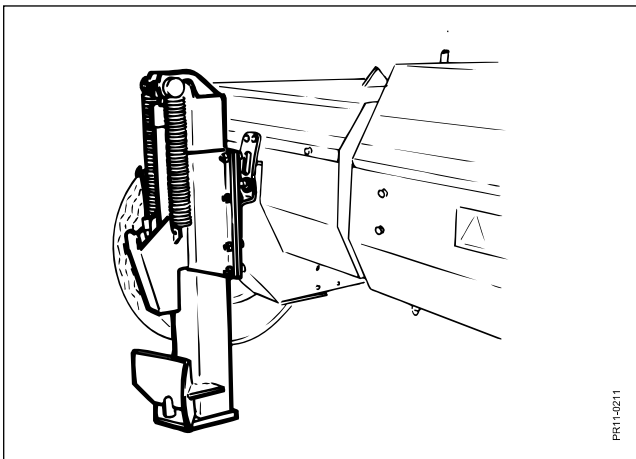
Pav. 3.2



Pav. 3.3



Pav. 3.4



Pav. 3.5

3. ĮRANGOS MONTAVIMAS IR PRIEDAI

PRIKABINIMO SISTEMA PRIEKABAI

Mašina gali būti sukomplektuota su kombinuotu kabliu arba hidrauliniu kabliu priekabai.

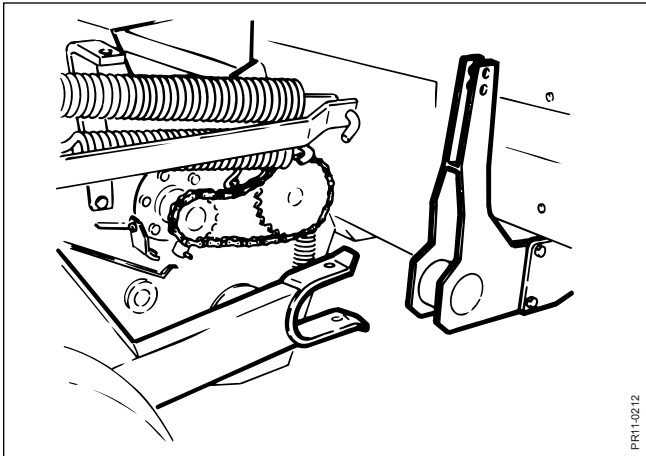
KOMBINUOTAS-KABLYS

- Pav. 3.1** Kombinuotas prikabinimas sumontuotas žemiausioje padėtyje.
- Pav. 3.2** Kombinuotas prikabinimas sumontuotas aukščiausioje padėtyje. Ši pozicija naudojama priekabose su perkeltais stabdžiais, pav. Vokietijoje.

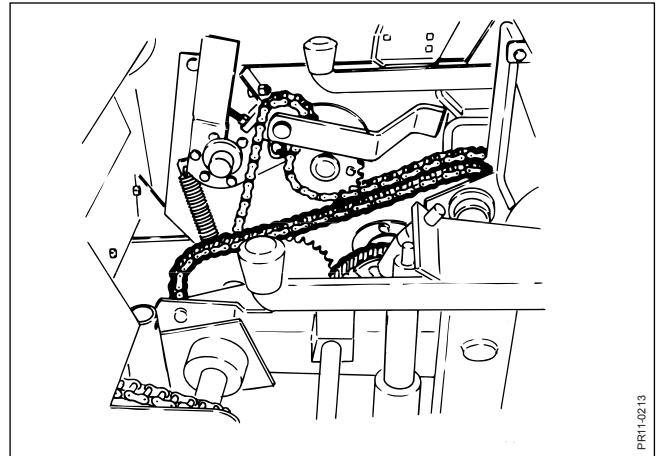
HIDRAULINIO PRIKABINIMO KABLYS

- Pav. 3.3** Priekabos pajungimui, mašina turi būti apsukama į priekabos kablo pusę. Prikabinimo kablys **A** turi būti nuleistas ir tokiu būdu prikabinimo ausis yra sujungiama prikabinimo kabliu. Pakelkite priekabą hidrauliniu cilindru kol skląstis **A** sutampa su. Patraukite hidraulikos rankenėlę trumpai atgal taip, kad priekabos svoris atsigultų ant skląščio, o ne ant hidraulinio cilindro, kuris ir užrakina prikabinimo sistemą.
- Pav. 3.4**
- Pav. 3.5** Atjungimo metu, hidrauliškai prikelkite prikabinimo kablį ir atlaisvinkite užraktą. Tuomet hidraulinės sistemos pagalba vėl nuleiskite prikabinimo kablį.

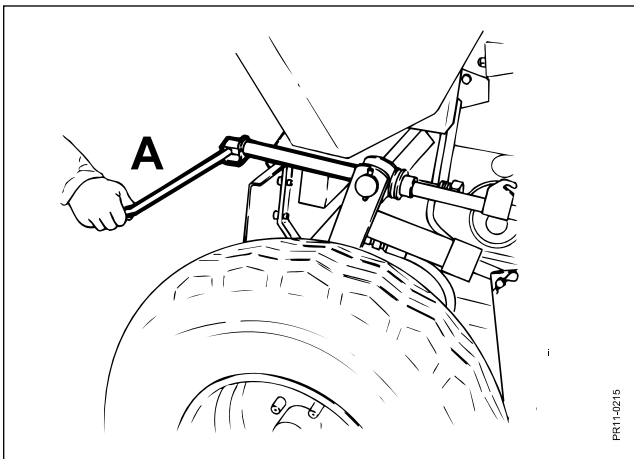
3. ĮRANGOS MONTAVIMAS IR PRIEDAI



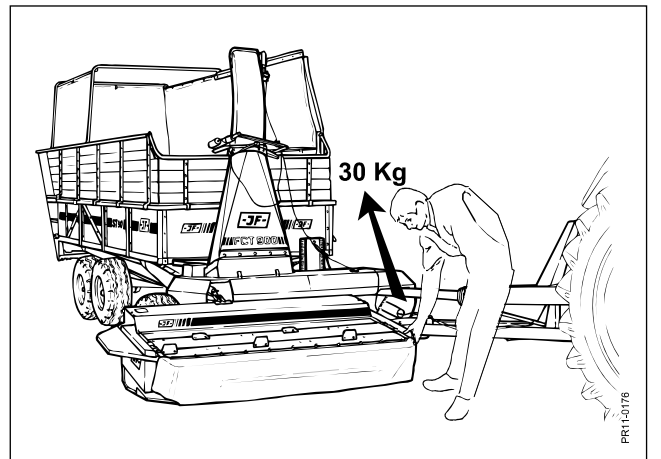
Pav. 3.6



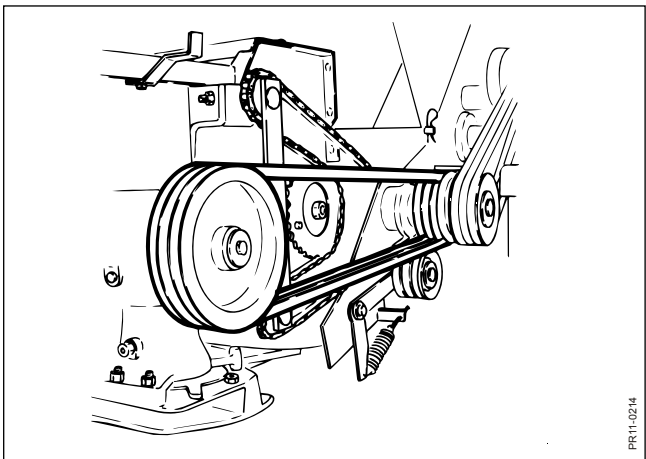
Pav. 3.7



Pav. 3.8



Pav. 3.9



Pav. 3.10

ĮRANGOS MONTAVIMAS

Montavimo darbai turi būti atliekami ant lygaus pagrindo.

Tinkamai sumontuokite pagrindinę dalį ant traktoriaus.

RINKTUVAS

Pav. 3.6 Pristumkite rinktuvą prie mašinos ir prijunkite jį. Užtvirtinkite jį dviejų kaiščių pagalba.

Pritvirtinkite atleidimo įtaisą prie rinktuvo.

Pav. 3.7 Uždėkite rinktuvo pavaros grandinę.

Pav. 3.8 Įtempkite įtempimo spyruokles rankenos **A** pagalba taip, kad rinktuvo slėgis į žemę

Pav. 3.9 sudarytų ne daugiau kaip 30 kg.

PJOVIMO ĮTAISAS

Pav. 3.6 Tegul pjovimo įtaisas lieka įtvirtintas atramose, tuomet pristumkite mašiną prie pjovimo įtaiso.

Patikrinkite, kad laikomasis įtaisas ir priešingos pusės dalis yra tame pačiame aukštyje. Užfiksuokite kaiščiais bei fiksavimo kaiščiais.

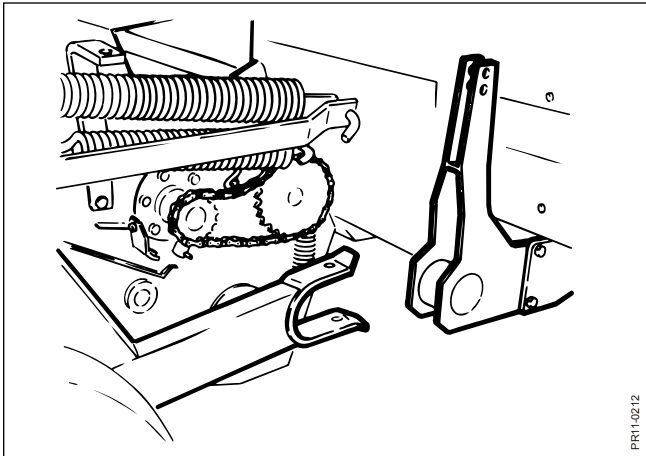
Pav. 3.10 Uždėkite pjovimo įtaiso pavaros diržą.

Sumontuokite atleidimo įtaisą.

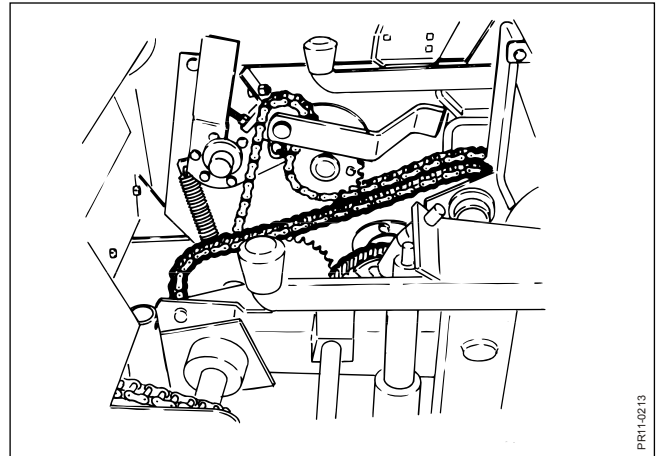
Pav. 3.8 Įtempkite įtempimo spyruokles rankenos **A** pagalba taip, kad rinktuvo slėgis į žemę

Pav. 3.9 sudarytų ne daugiau kaip 30 kg.

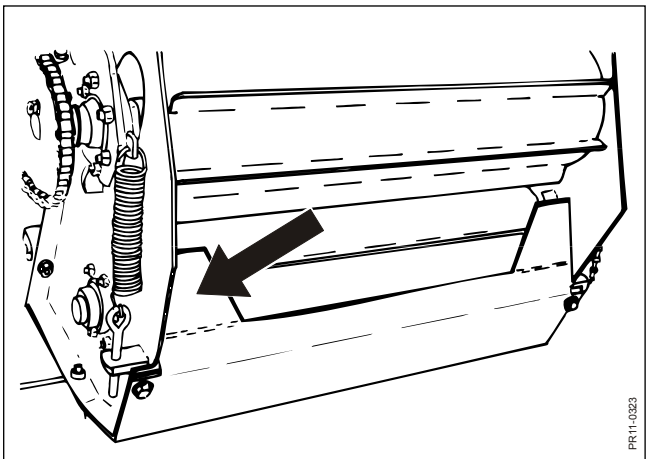
3. ĮRANGOS MONTAVIMAS IR PRIEDAI



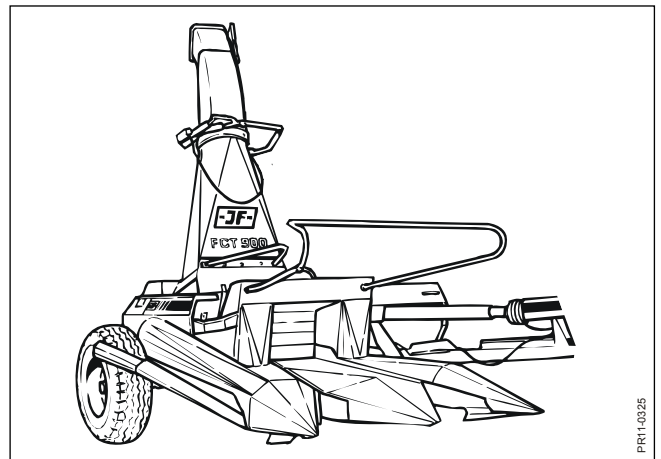
Pav. 3.11



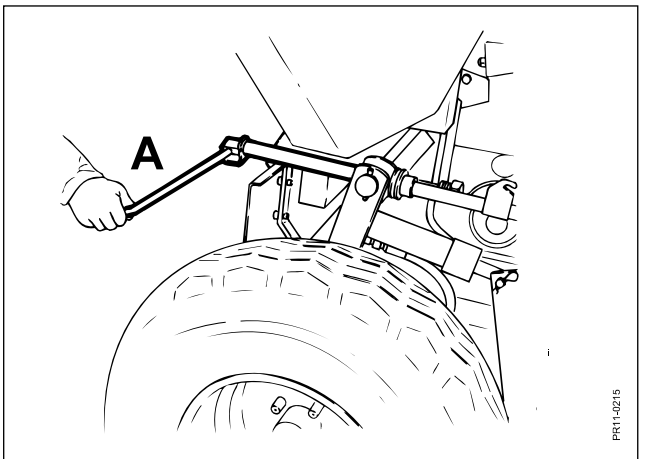
Pav. 3.12



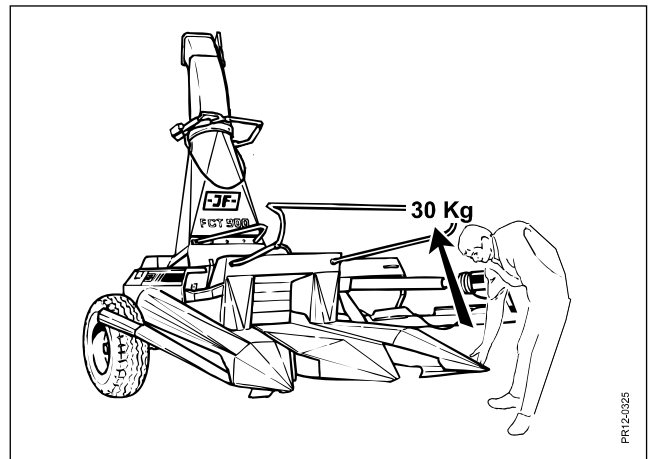
Pav. 3.13



Pav. 3.14



Pav. 3.15



Pav. 3.16

KUKURŪZŲ PJOVIMO ĮTAISAS

Pav. 3.11 Tegul kukurūzų pjovimo įtaisas lieka įtvirtintas atramose, tuomet pristumkite mašiną prie kukurūzų pjovimo įtaiso. **Patikrinkite, kad laikomasis įtaisas ir priešingos pusės dalis yra tame pačiame aukštyje.** Užfiksuokite kaiščiais bei fiksavimo kaiščiais.

Pav. 3.12 Uždėkite grandininę pavarą ant kukurūzų pjovimo įrenginio. Sumontuokite paleidimo įtaisą.

Pav. 3.13 Uždėkite kukurūzų pjovimo plokštę **A**, kaip parodyta paveikslėlyje. "Skydeliai" pasukti volų link.

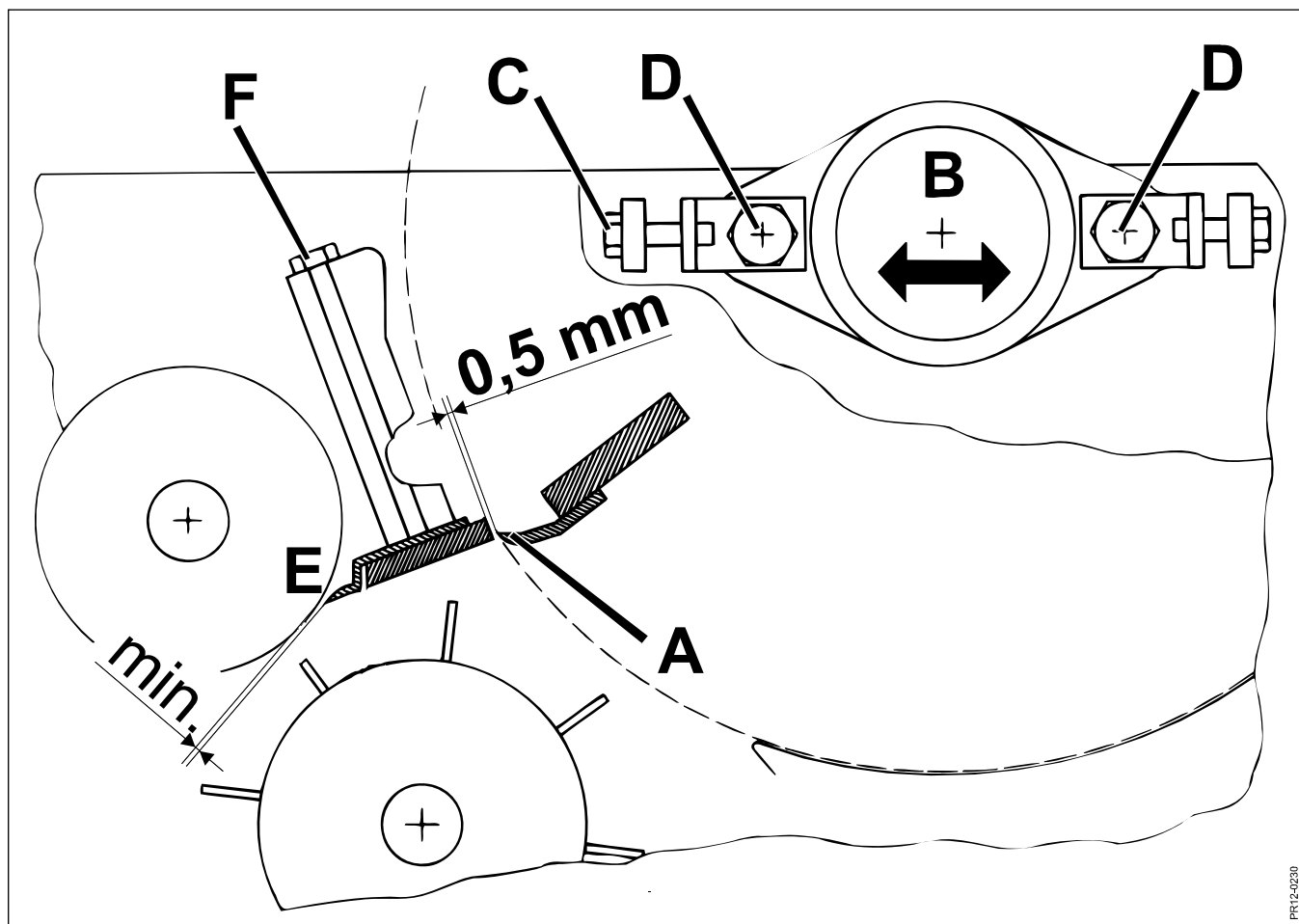
Pav. 3.14 Uždėkite 2 šiaudų skirtuvus, kukurūzų pjovimo įrenginio dešinėje pusėje. Įtempkite įtempimo spiruokles rankenos **A** pagalba, kol pjaunamosios spaudimas į

Pav. 3.16 dirvos paviršių sudarys ne daugiau kaip 30 kg.

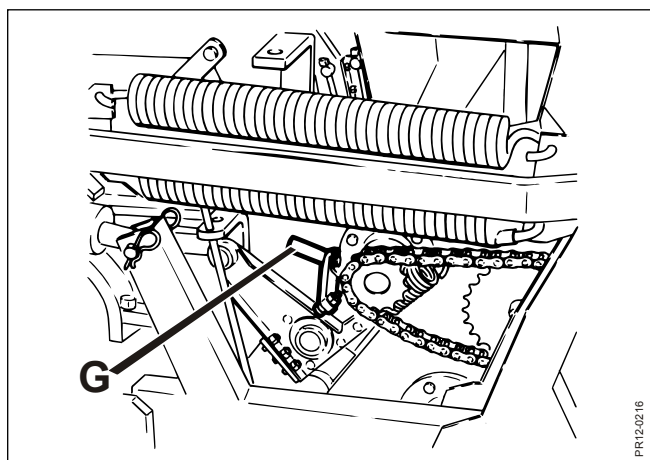
Papildoma įranga geresniam grūdų skaldymui:
FCT 1100 MK II
FCT 900

Karpytas priešpeilis
2066-323X
2066-144X

4. REGULIAVIMAI



Pav. 4.1



Pav. 4.2

4. REGULIAVIMAI

VOLŲ SEKCIJA

Pav. 4.1 Reguliariai tikrinkite atstumą tarp rotoriaus peilių ir priešpeilio **A** su mašina atėjusio tarpelio matuokliu. Tarpelis yra sureguliuojamas atleidžiant rotoriaus **B** guoliavietes ir reguliuojama varžtų **C** pagalba. Po reguliavimo suveržkite guoliavietės varžtus **D** - 32 kgm jėga.

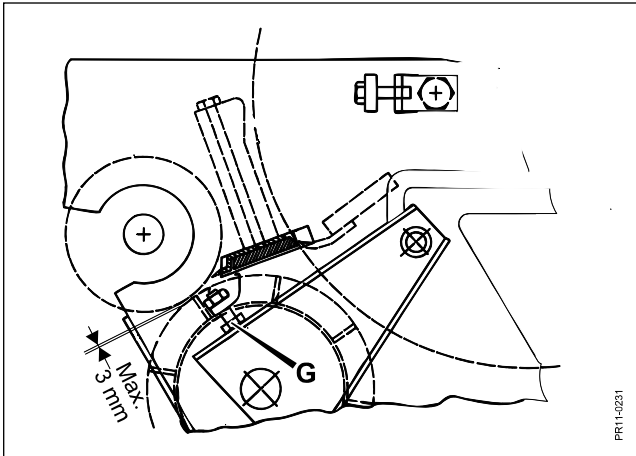
Mašinos viršutinis volas turi gremžiklį bei priešpeilį, kuris gali būti perverčiamas antrąja darbine puse.

Pav. 4.2 Gremžiklis yra nuimamas atsukant varžtus **G**, kurie pritvirtina priešpeilį, po to ir gremžiklį, o priešpeilis gali būti išimamas per angą esančią rotoriaus korpuse.

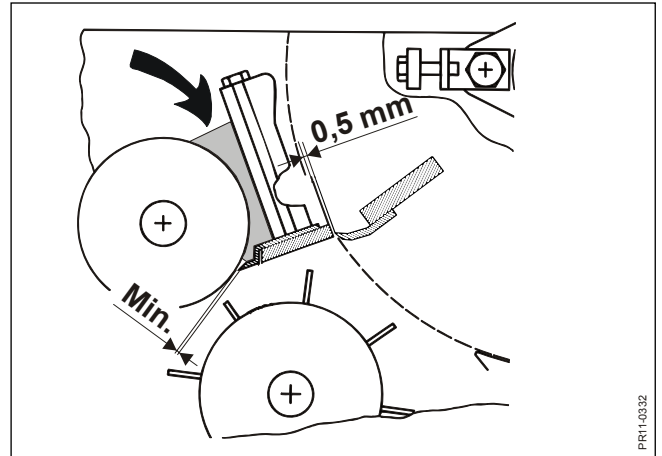
Galima persukti priešpeilį naujos kraštinės galandimui.

Pav. 4.1 Uždedant gremžtuvą, priartinkite jį kaip galima arčiau lygaus volo **E** ir suveržkite varžtus 10-12 kgm jėga.

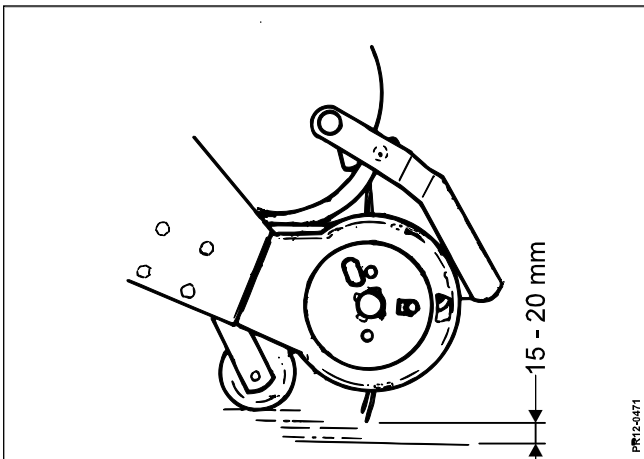
4. REGULIAVIMAI



Pav. 4.3



Pav. 4.4



Pav. 4.5

Pav.4.3 Atstumas tarp viršutinio lygaus volo ir apatinio volo turi būti **nedaugiau** kaip **3 mm**. Tai galima sureguliuoti varžtų **G** pagalba, esančių abiejose pusėse.

Pav. 4.4 Prie atitinkamų sąlygų, pašarų dalelės (smulkios dalelės) gali kauptis mašinos tuštumose, kas vėliau gali sukelti mašinos transmisijos perkrovas. Tikrinkite tokias vietas kartą per 8 darbo valandas ir išvalykite susikaupusias liekanas. Patikrinkite ir sureguliuokite jei reikalinga tarpą tarp gremžiklio ir lygaus volo. Mašinos apžiūros dažnumas gali būti sumažintas kuomet mašina bus padirbusi įvairiose nuimamos kultūros sąlygose.

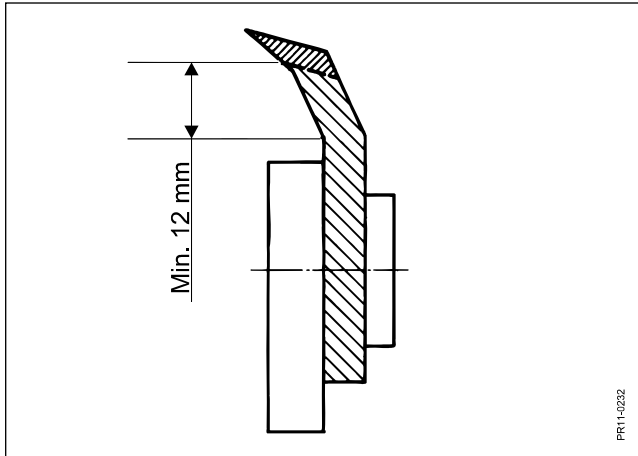
RINKTUVAS

Pav. 4.5 Rinktuvas turi metalinius atraminius ratus, kurie gali būti reguliuojami pagal auštį. Rinktuvas turi būti sureguliuotas tokiame aukštyje, kad rinktuvo pirštai nesiektų dirvožemio ir rinktuvas rinktų žolę be pašalinių priemaišų.

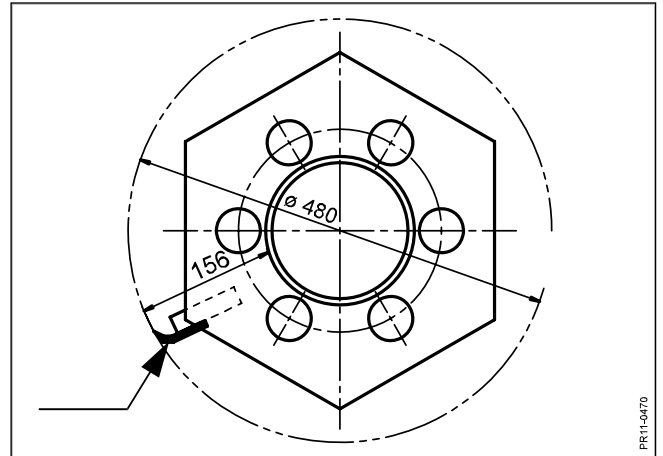
Rinktuvo sraigė turi prabuksavimo movą. Sraigės prabuksavimo mova yra sureguliuota taip, kad sraigė sustotų pirmiau, negu kitos mašinoje esančios movos, tuomet taktorininkas gali pasirinkti tinkamą traktoriaus pavarą ir sureguliuoti važiavimą atsižvelgiant į lauko sąlygas. Tai yra geriausias kelias išvengti rimtų mašinos užkimšimų, kas gali iššaukti ilgai trunkančius mašinos sustojimus.

Patyręs mašinos operatorius turi užsitikrinti, kad atsarginiai sraigės prabuksavimo movos diskai yra įdėti raktų dėžėje. Apsauginės movos dažnas įsijunginėjimas nutrina frikcinio disko dangą ir jau tuomet nebeįmanoma perduoti pilną galią. Todėl gali būti būtina pakeisti frikcinius diskus, tačiau būtina prisiminti, kad jų turi būti toks pats skaičius ir ta pati kokybė.

4. REGULIAVIMAI



Pav. 4.6



Pav. 4.7

PJOVIMO PEILIŲ KEITIMAS

Keičiant vieną peiliuką, peiliukas turi būti įstatytas tuo pačiu atstumu nuo priešpeilio kaip ir kiti peiliai. Geram pjovimo būgno balansui išlaikyti gali tekti pakeisti ir priešingoje pusėje esantį peiliuką, kadangi nusidėvėję peiliukai turi skirtingą svorį, lyginant su naujais.

Netgi tuomet, kai nėra matomų peiliukų varžtų pažeidimų, jie privalo būti pakeisti kartu su peiliukų keitimu, kadangi varžtai galėjo būti pertempti.



Prieš užveržiant varžtus patikrinkite tarpą tarp peilių ir priešpeilio.

ISPĖJIMAS: Pakeitimo atveju naudokite tik originalius varžtus peiliams. Peilių varžtus užveržkite 400 Nm. užveržimo momentu arba pasinaudokite esančiu veržliarakčiu, naudojant apie 40 kg jėgą.

Pav. 4.6 Peiliai yra keičiami, kai jie nusidėvi 8 mm arba iki pirmojo peiliuko išlinkimo, tai sudaro apie 12 mm.

Prieš keičiant visus nusidėvėjusius būgno peilius, o būgnui, esant pritrauktam prie priešpeilio, pirmiausia pjovimo būgnas PRIVALO būti atitrauktas nuo priešpeilio. Kitu atveju išlieka rizika, kad sukantis pjovimo būgnui, nauji peiliai gali kirsti į priešpeilį.

Pav. 4.7 Montuojant naujus peilius, jie turi būti išstumti tiek, kad išorinis pjovimo būgno diametras sudarytų 480 mm (arba 156 mm nuo pjovimo būgno cilindro iki peilio krašto).

NUKERPAMŲ VARŽTŲ KEITIMAS

Padavimo volai yra apsaugoti nuo perkrovimo nukerpamais varžtais.
(1219-0808, žiūrėkite atsarginių dalių sąrašą)

ISPĖJIMAS: Naudokite tik vieną nukerpamą varžtą kiekvienai movai.

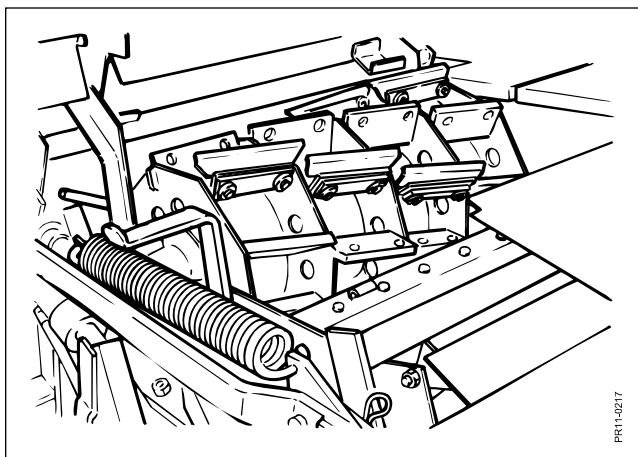
ISPĖJIMAS: Naudokite tik 1219-0808 nukerpamus varžtus, kadangi jų kokybė atitinka leidžiamą padavimo volų sukimo momentą.

Kai yra nukerpami nukirpimo varžtai tai iššaukia nedidelę skylės deformaciją krumpliaratyje ir jo flanše, tai yra skylė pasidaro ovali.

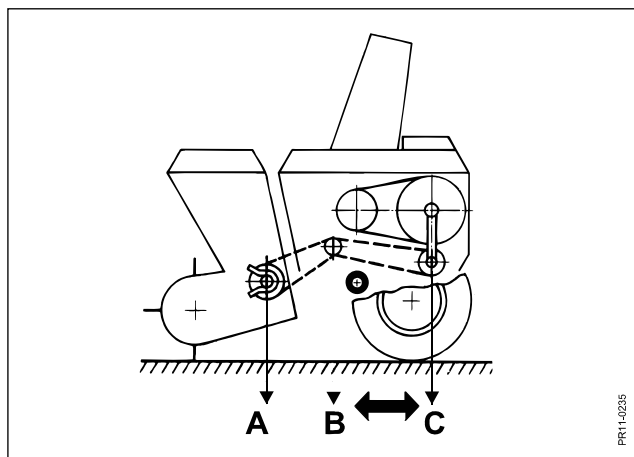
Nedėkite naujų nukerpamų varžtų į jau ovalias skyles. Vietoje ovalių skylių galima pasirinkti kitas skyles (viso jų 4). Kuomet visos skylės tam ovalios keiskite krumpliaratį ir flanšą.

Nukerpami varžtai neturi būti pernelyg suveržti, nes tai gali iššaukti galios perdavimą tarp krumpliaracio ir flanšo. Tai užtikrinama pirmuoju veržlės 1220-2321 užveržimu ir po to ½ apsisukimo atleidimu.

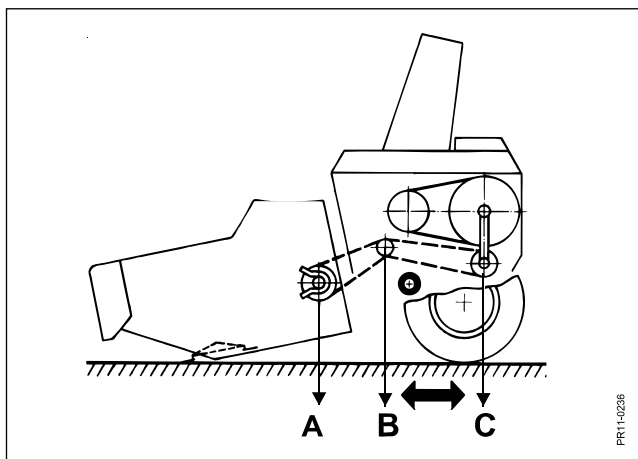
4. REGULIAVIMAI



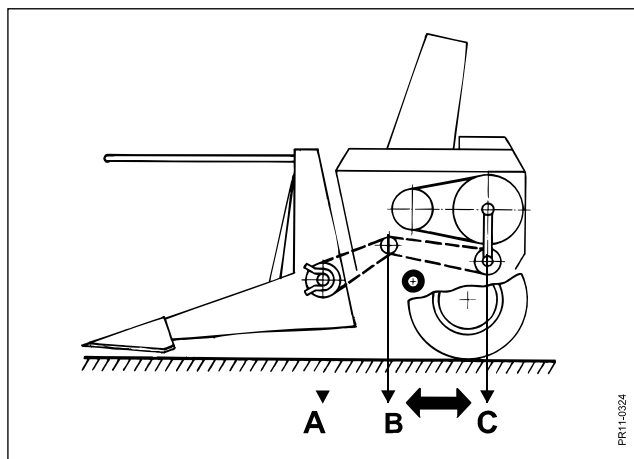
Pav. 4.8



Pav. 4.9



Pav. 4.10



Pav. 4.11

4. REGULIAVIMAI

PJAUSNIO ILGIAI

Pjausnio ilgiai priklauso nuo dviejų sąlygų:

1. Peilių eilių skaičius

6 eilės 24 peiliai FCT 900
 30 peiliai FCT 1100 MKII

8 eilės 40 peiliai Priedai FCT 1100 MKII

Pav. 4.8 Visi pjausnio ilgiai gali pailgėti dvigubai, tam išimant kas antrą peilių eilę.

2. Padavimo greitis, kuris gali būti keičiamas naudojant sekančius krumpliaračius.

z=14 = 2062-611x z=25 = 2062-441x
 z=18 = 2062-440x z=30 = 2060-982x
 z=21 = 2065-460x z=36 = 2062-442x

Žemiau esanti lentelė rodo pjausnių ilgius milimetrais prie atitinkamų **A** ir **B** kombinacijų.

Pav. 4.9

		RINKTUVAS		
Pjausnio ilgis	30 peilių	A	B	C
	7.5 mm	Z = 18	Z = 25	Z = 18
	9.0 mm	Z = 21*	Z = 25	Z = 21*
	12.0 mm	Z = 36	Z = 21*	Z = 25
Gamyklos nustatymas	15.0 mm	Z = 36	Z = 18	Z = 25

* nėra standarte

Pav. 4.10

		24 peiliai	PJOVIMO ĮTAISAS		
Pjausnio ilgis	40 peilių	30 peilių	A	B	C
	4.0 mm	5.5 mm	Z = 14	Z = 25	Z = 14
	5.5 mm	7.5 mm	Z = 14	Z = 25	Z = 18
	7.0 mm	9.0 mm	Z = 14	Z = 25	Z = 21*
	9.0 mm	12.0 mm	Z = 18	Z = 21*	Z = 25
	11.0 mm	15.0 mm	Z = 18	Z = 18	Z = 25

* nėra standarte

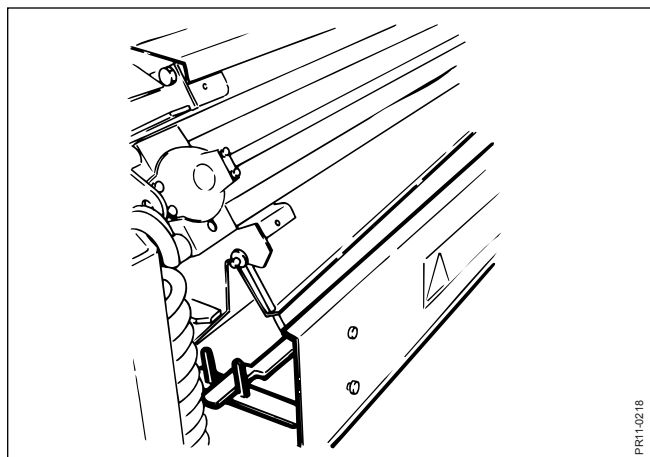
Pav. 4.11

		24 peiliai	KUKURŪŽŲ ĮTAISAS		
Pjausnio ilgis	40 peilių	30 peilių	A	B	C
	4.0 mm	5.5 mm	Z = 25**	Z = 25	Z = 14
	4.0 mm	5.5 mm	Z = 30*	Z = 25	Z = 14
	5.5 mm	7.5 mm	Z = 36	Z = 25	Z = 18

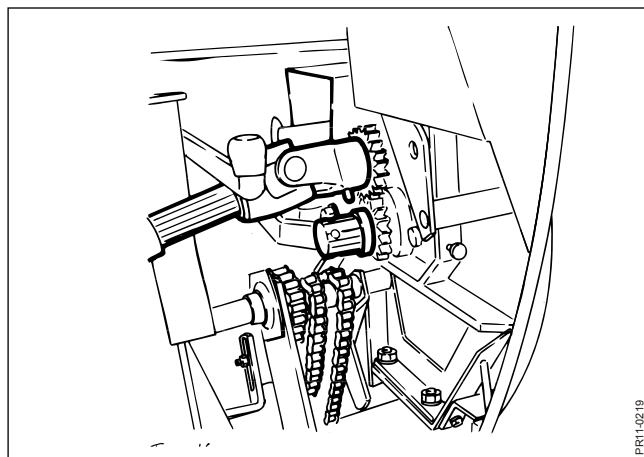
*) kukurūzams >3.0 m

**) kukurūzams <3.0 m

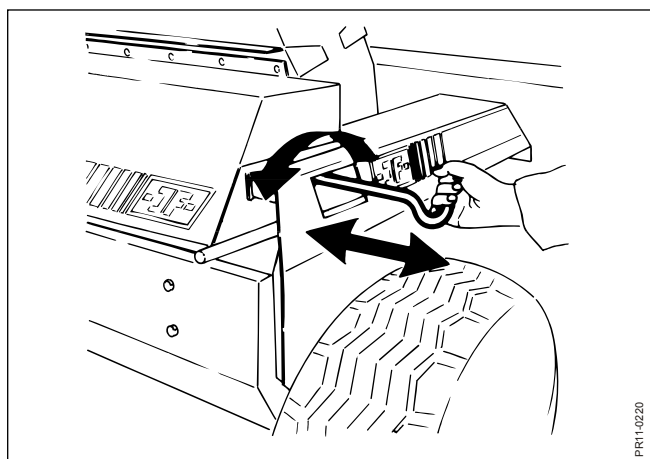
4. REGULIAVIMAI



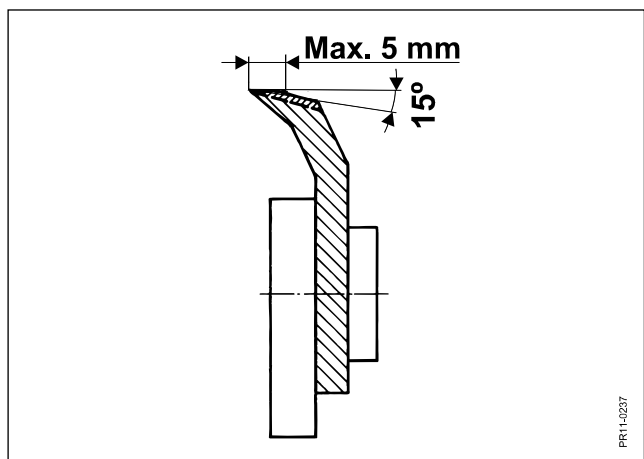
Pav. 4.12



Pav. 4.13



Pav. 4.14



Pav. 4.15

GALANDIMAS

Pereinant į arba iš galandimo įsitikinkite, kad **mašina yra pilnai sustojusi**. Rotorius gali sukis tik tuo metu kuomet galandimo įtaisas yra pasiruošęs galandimui.

Prieš galandimą įsitikinkite, kad:

- galandimo akmuo nėra pažeistas.
- galandimo įtaisas lengvai juda pirmyn ir atgal.
- galandimo įtaisas stovi lygiagrečiai pjovimo būgnui.

Galandimo įtaisas yra sureguliuotas jau gamykloje ir todėl nėra būtinybės jo perreguliuoti, bet jeigu įtaisas buvo nuimtas, reguliavimas atliekamas pailgų skylių pagalba, esančių ant horizontalių kreipiančiųjų. Po reguliavimo, varžtai turi būti tvirtai priveržti.

Galandimo akmuo yra stumdomas sukamos rankenos pagalba.

Galąskite kartą per dieną – tačiau venkite per dažno galandimo.

Saugokite savo akis – galandimo metu visada naudokite apsauginius akinius.

GALANDIMO PROCESAS

- Pav. 4.12** 1. Nuleiskite apsaugą už galandimo įtaiso.
2. Sureguliuokite galandimo akmenį taip, kad tarpas iki peilių būtų 2 - 3 mm.
- Pav. 4.13** 3. Prispauskite rotoriaus varantįjį veleną prie išsikišusio veleno, kas įgalins rotorių sukis priešinga kryptimi.
4. Uždenkite visas apsaugas.
5. Užveskite traktorių, nustatykite darbinio veleno apsisukimus didesnius negu tuščios eigos.
- Pav. 4.14** 6. Atsargiai sukite rankeną **A**, kol galandimo akmuo pasieks peilius. Stumkite akmenį skersai viso pjovimo būgno pirmyn ir atgal. Nuleiskite akmenį dar žemiau ir pakartotinai perstumkite akmenį per visą pjovimo būgno ilgį.

Po galandimo įstumkite rankeną vidun. Užgesinkite traktorių ir kai pjovimo būgnas pilnai sustos, apsaugą tarp galandimo įtaiso ir pjovimo būgno privalote pakelti į jos pirminę padėtį. Darbinį veleną, pjovimo būgno sukimui, perstatykite normaliai, pjovimo būgno sukimosi kryptį.

Jei būtina, patikrinkite atstumus tarp peilių ir priešpeilio.

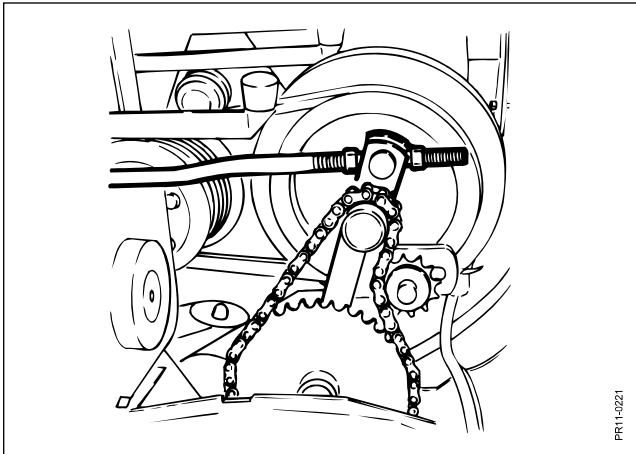
PS: Galąskite tik esant uždengtoms apsaugoms.

Patikrinkite galandimo akmens susidėvėjimą. Jei galandimo akmuo yra nudilęs iki 10 mm jis turi būti pakeistas.

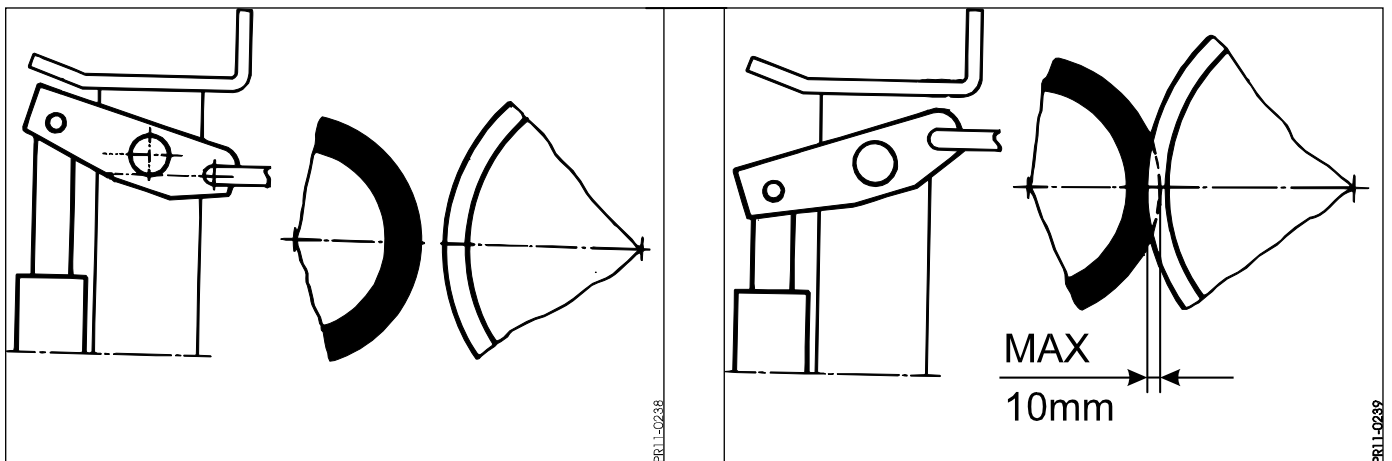
- Pav. 4.15** Kad išvengtumėte nereikalingų galios sąnaudų ir perdidelio galandimo akmens nusidėvėjimo, dirbant smulkintuvu, būtina atlikti grubų galandimą arba peilių reguliavimą, kai peilio ašmenų plotis siekia 5 mm ir daugiau. Galąskite nugarinę kraštinę panašiai 15° kampui.

Grubus galandimas gali būti atliekamas, kai pjovimo būgnas su peiliais yra mašinoje, tačiau **būkite atsargūs, negaląskite peilių pjaunačiosios dalies (priekinės dalies).**

4. REGULIAVIMAI



Pav. 4.16



Pav. 4.17

TRANSMISIJA

Pav. 4.16 V-tipo diržai yra įtempiami įtempimo varžtu ir veržle.

Ritininės grandinės turi būti pakankamai įtemptos.

Pastoviai tikrinkite alyvos lygį pavarų dėžėje.

Alyva turi būti užpilama iki varžto lygio esančio pavarų dėžės šone.

Mašina turi būti tepama pastoviai.

Grandinės turi būti tepamos skystu tepalu. Pageidautina specialiai grandinėms tepti alyva.

REVERSAVIMAS

Pav. 4.17 Reversavimas gali būti atliekamas pilnais apsisukimais, tačiau yra rekomenduojama sumažinti variklio apsisukimus, kad sumažinti mašinos apkrovas kaip įmanoma daugiau.

Reversavimą naudokite tik keletą sekundžių vienu metu.

Geltona šviesinė indikacija rodo padavimo įtaiso sukimosi kryptį.

F= Pirmyn, R= Atgal

5. DARBAS LAUKUOSE

5. DARBAS LAUKUOSE

Sureguliuokite mašiną maksimaliai galimam pjausnio ilgiui, atsižvelgiant į pjaunamą kultūrą. Tai sumažins spaudimą masės padavimo sistemoje ir transmisijoje, bei padidins tikimybę, kad mašina veiks be užsikimšimų.

Palaipsniui sukelkite darbinio veleno apsisukimus iki reikalaujamų - 540 or 1000 aps/min. (Prieš pajungimą patikrinkite). Palengva įvažiuokite į pjaunamą kultūrą ir palaipsniui padidinkite greitį iki kol gausite reikiamą našumą.

Nepatyręs vairuotojas visada turėtų dirbti su galios atsarga, kad traktorius galėtų išlaikyti reikalingus apsisukimus.

Dirbant su rinktuvu yra svarbu, kad:

- Būtų pastovus smulkinamos masės padavimas, o vairuotojas, jeigu tai įmanoma, važiuotų priešpriešine kryptimi, negu važiavo pjaunamoji.
- Pasirinktas greitis atitiktų smulkinamos masės kiekį ir neiššaukia dažnų smulkintuvo užsikimšimų.
- Vairuotojas į smulkinamą kultūrą įvažiuoja kaip galima tiesiau, bei atsargiai apsisukinėja lauko galuose.

Naudojant kukurūzų smulkinimo įtaisą labai svarbu:

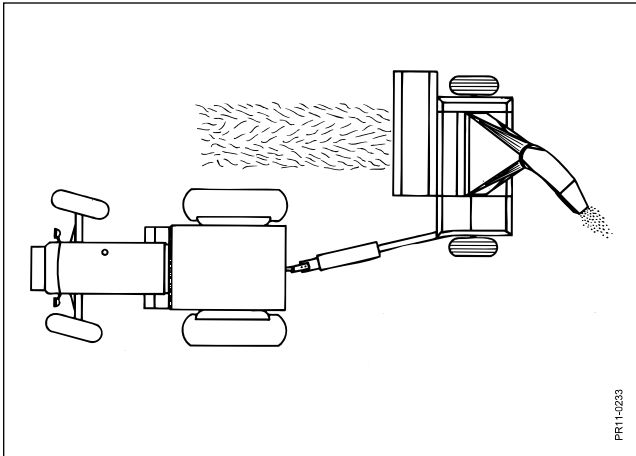
- Apatinė smulkinamos kultūros dalis eina į padavimo volus pirma. Žemas aukščio nustatymas rekomenduojamas kai kultūra aukšta ir atvirkščiai.

Įpatingai sudėtingomis sąlygomis mes rekomenduojame sumontuoti papildomą frikcinį diską sraigės prabuksavimo movoje, kadangi sureguliuota sukimo momento galia palaipsniui krinta ir norimas galingumas nebegali būti perduodamas

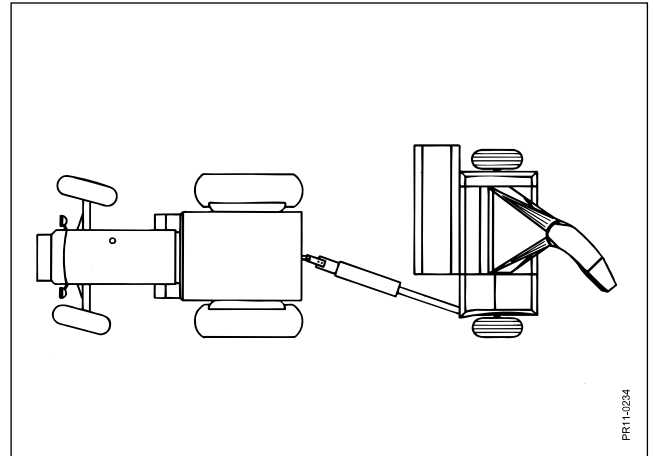
Visada pasitikrinkite, kad dirbate su pagalastais peiliais ir tinkamai sureguliuotu priešpeiliu. Trumpas pjausnio ilgis nepadidina galios pareikalavimo, taip pat ir smulkinimo peilių dėvėjimąsi tonai masės.

Pastovi ir tolygi smulkinimo eiga labai palengvina smulkinimo procesą.

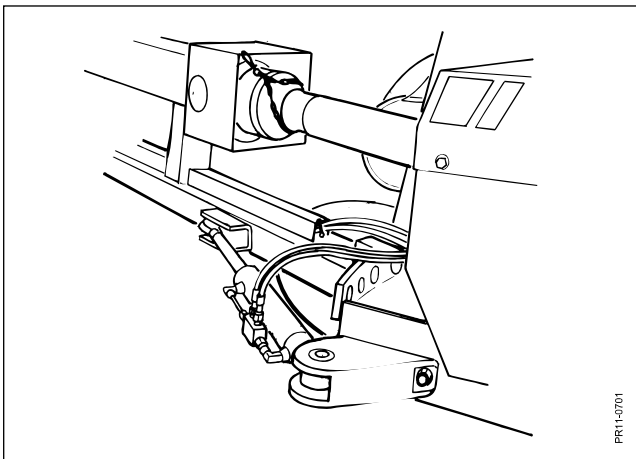
5. DARBAS LAUKUOSE



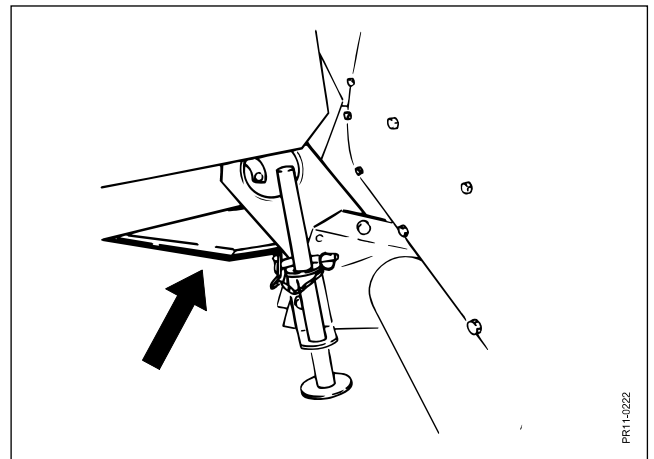
Pav. 5.1



Pav. 5.2



Pav. 5.3



Pav. 5.4

DARBINĖ PADĖTIS

Pav. 5.1 Virvės pagalba ištraukite kaištį, kuris fiksuoja traukimo balkį kronšteine ir perveskite mašiną į dešinę iki norimos padėties.

[SPĖJIMAS: Prieš pradėdant darbą įsitikinkite, kad kaištis yra užsifiksavęs.

Jei mašinoje sumontuota hidraulinė transportinės padėties įranga, traukimo balkis gali būti reguliuojamas pastoviai hidrauliniu cilindru **C** ir gali dirbti įvairiose padėtyse. Traukimo balkio padėtis gali būti reguliuojama darbo metu, kad išvengti kliūčių ar pan.

Pav. 5.2 Staigiems posūkiams į dešinę, rekomenduojama perstatyti traukimo balkį į transporto padėtį.

TRANSPORTO PADĖTIS

Pav. 5.2 Transportinėje padėtyje mašina turi būti pervedama į tokią padėtį, kad ji važiuotų už traktoriaus galo.

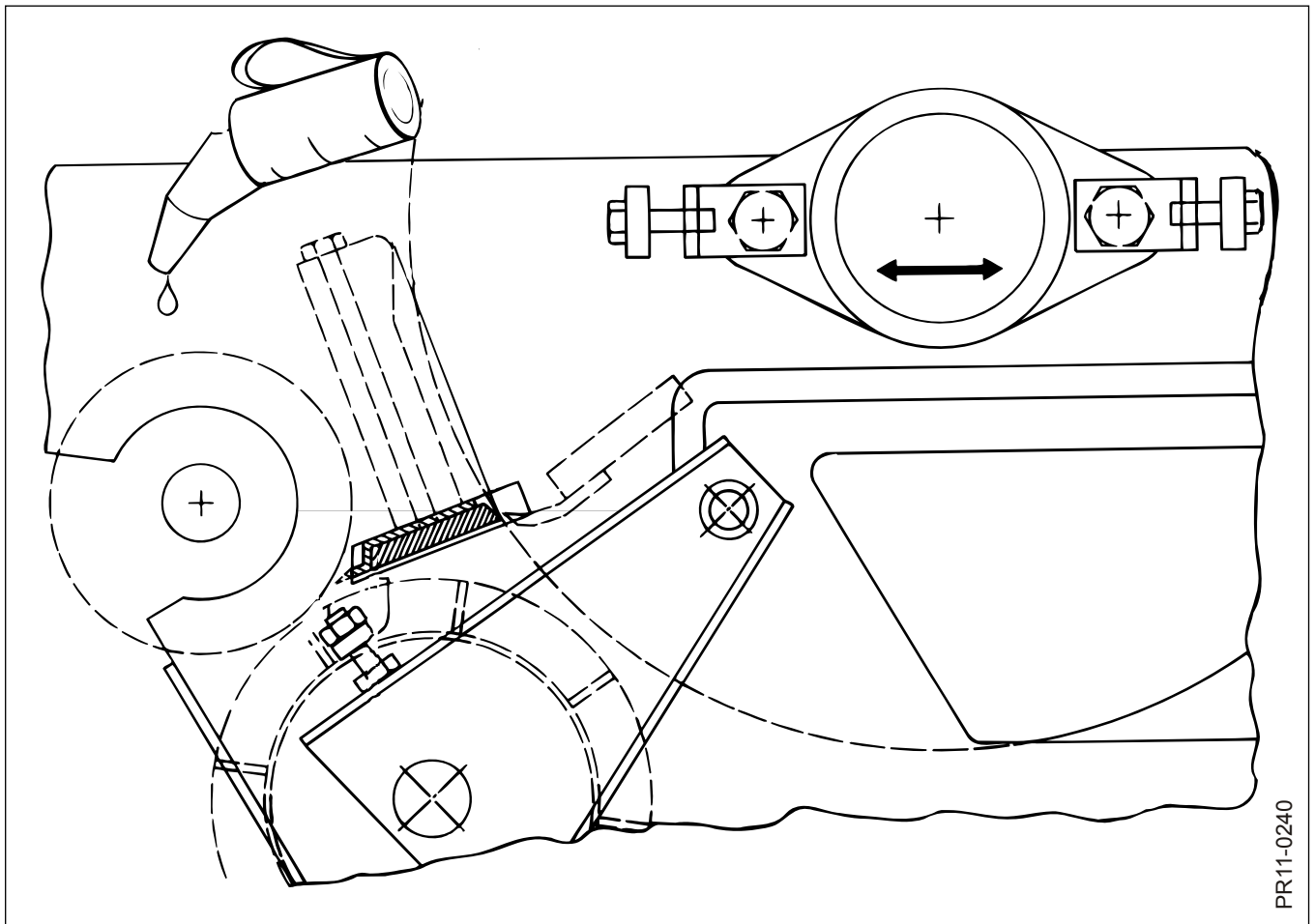
[SPĖJIMAS: Įsitikinkite, kad kaištis yra pilnai užsifiksavęs, o transportinės šviesos sujungtos.

Pav. 5.3 Jei mašinoje buvo sumontuotas hidraulinio pervedimo į transportinę padėtį įtaisas, tuomet traukimo kablys į transporto padėtį pervedamas hidraulinio cilindro pagalba. Apsauginis vožtuvas užtikrina, kad hidraulinės žarnos trūkimo atveju, pašina pasilieka transportinėje padėtyje.

KUKURŪZŲ NUĖMIMAS

Pav. 5.4 Smulkinant kukurūzus, kad sumažinti nuostolius, po padavimo volais gali būti sumontuojamos dengimo plokštės, bet taip pat plokštės gali būti ir išimtos jei kultūra yra per drėgna.

6. APTARNAVIMAS



Pav. 6.1

6. APTARNAVIMAS

Visi varžtai, praėjus pusei darbo dienos, turi būti perveržiami. Įpatingas dėmesys turi būti skiriamas rotoriaus peilių varžtų užveržimui.

A Ø	Tipas: 8.8 M_A [Nm]	Tipas: 10.9 M_A [Nm]	Tipas: 12.9 M_A [Nm]
M 8	25	33	40
M 10	48	65	80
M 12	80	120	135
M 12x1,25	90	125	146
M 14	135	180	215
M 14x1,5	145	190	230
M 16	200	280	325
M 16x1,5	215	295	350
M 18	270	380	440
M 20	400	550	650
M 24	640	900	1100
M 24x1,5	690	960	1175
M 30	1300	1800	2300

Sukimo momentas **M_A** (nebent yra numatyta kitaip)

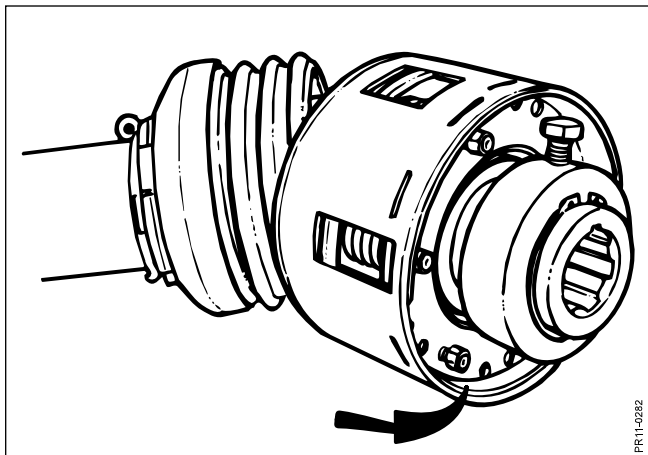
Pav. 6.1 Ypatingas dėmesys turi būti skiriamas viršutiniam lygiui padavimo volui, kuris turi būti apsaugotas nuo rūdijimo. Jei mašina paliekama stovėti ilgiau negu viena diena, viršutinis lygusis padavimo volas turi būti sutepamas alyva.

Pastatant mašiną ilgesniam laikui arba pastatant mašiną žiemos periodui, mes rekomenduojame sustumti visus elektra valdomus stūmoklius, kad išvengtų jų surūdijimo. Taip pat mes rekomenduojame atjungti 7- polių kištuką ir valdymo pultelį, kuris atjungiamas atjungiant 2-polių jungtį valdymo skyde.

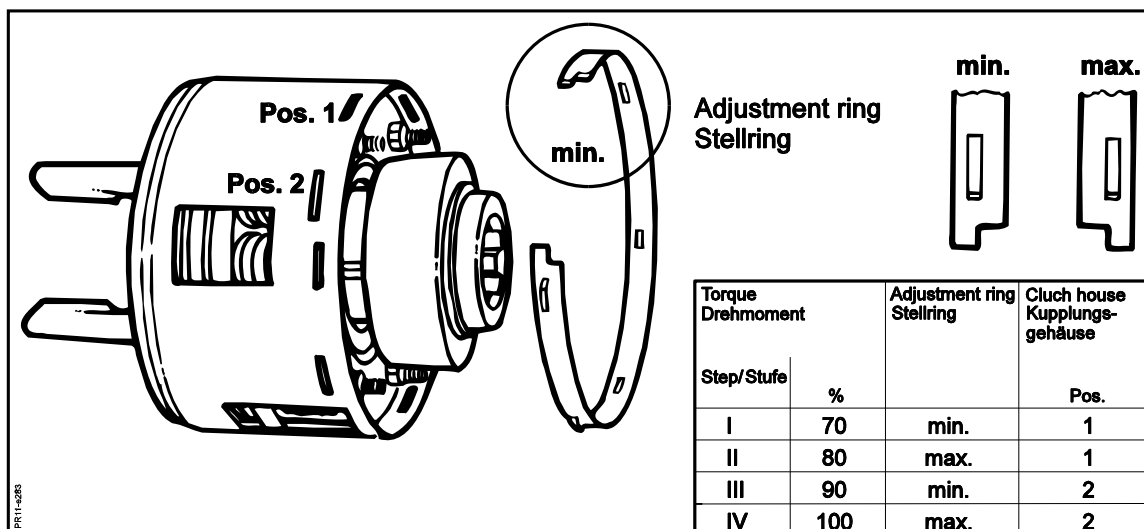
PADANGŲ SLĖGIO LENTELĖ

		Padangų dydis	Slėgis padangoje [bar]
FCT 900	Mašina	14.0/65-16/10	2.80
	Mašina, priedai	19.0/45-17/10	2.25
	Rinktuvo ratai, priedai	3.50-6/4	3.00
FCT 1100 MK II	Mašina	14.0/65-16/10	2.80
	Mašina, priedai	19.0/45-17/10	2.25
	Rinktuvo ratai, priedai	3.50-6/4	3.00

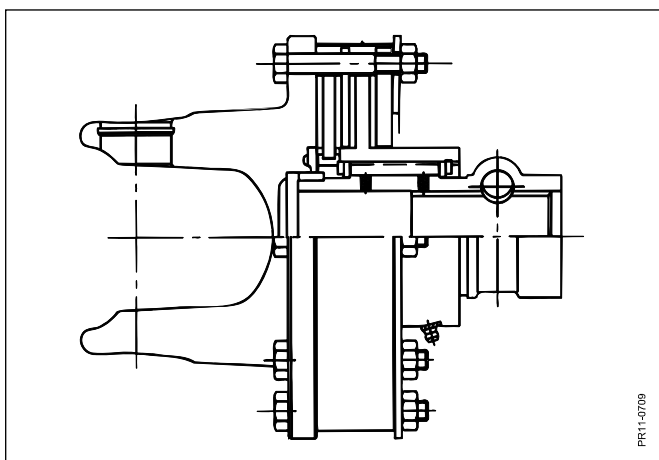
6. APTARNAVIMAS



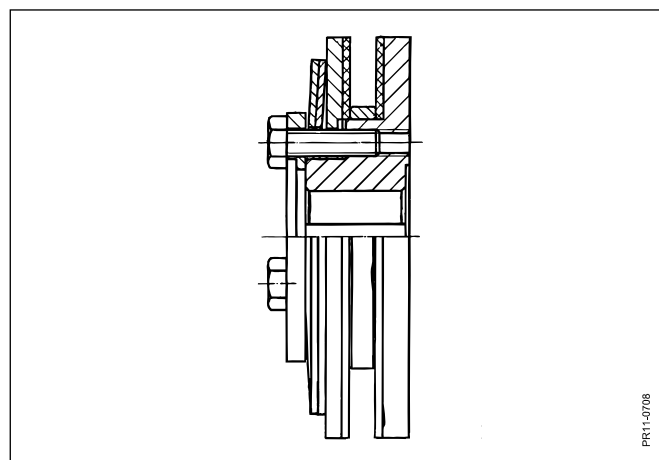
Pav. 6.2



Pav. 6.3



Pav. 6.4



Pav. 6.5

DISKINĖ MOVA

Mašinos diskinė mova turi būti pastoviai įjunginėjama, kad įsitikinti jog movaveikia taip kaip ir yra numatyta. Tai ypatingai svarbu po žiemos sezono, kuomet jūs pradėsite mašinos darbų sezoną pirmą dieną.

WALTERSCHEID'O MOVA

Pav. 6.2 Prieš pradėdant darbą su mašina arba po ilgo mašinos stovėjimo, pvz. Žiemos sezono, mova turi būti **"nuorinama" sekančiu būdu:**

Suveržkite žiede esančius šešias veržles. Tuom suspaudžiate spyruokles kartu taip, kad nesusispaustų movos diskai, o mova galėtų laisvai suktis. **Leiskite movai suktis pusę minutės.** Atleiskite veržles vėl, tol kol varžto sriegis susilygins su veržlės lygiu, o spyruoklės gali suspausti movos diskus.

Pav. 6.3 (Netinka FCT 1100 MK II) Movos diskų sukibimo galia gali būti nustatoma keturiais etapais, kai sukamas reguliavimo žiedas ir dviem kitomis padėtimis movos korpuse.

1. Reguliavimo žiedas turi padėtis **minimumas** ir **maksimumas**.
2. Movos korpusas turi dvi skirtingas aukščio padėtis, nustatomas reguliavimo žiedu, **padėtis 1 ir 2.**

Reguliavimas gali būti atliekamas tik tuomet kai šešios veržlės yra suveržtos. Atlikus reguliavimą, vėl atleiskite veržles iki varžtų galo.

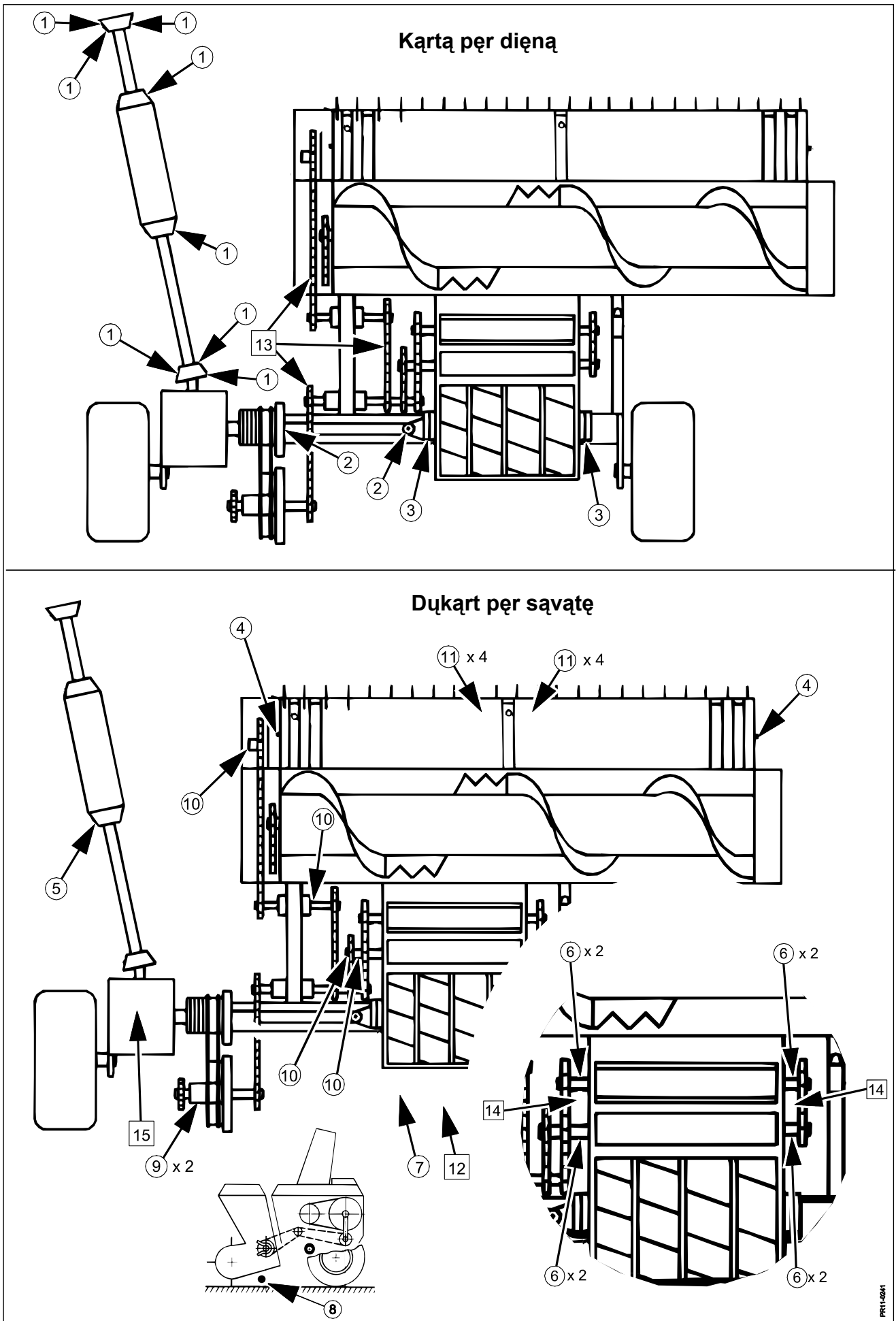
BY-PY MOVA

Pav. 6.4 Išardykite movą ir išvalykite ją nuo rūdžių. Patikrinkite ar movos diskai nesusidėvėję ir pakeiskite juos jei reikalinga. Išvalykite ir sutepkite įgreitinimo movą, po to surinkite ir sumontuokite movą atgal (žiūrėkite instrukciją pateiktą kartu su darbinio veleno). Išorinė metalinė juosta yra nuoroda kaip spyruoklės yra suspaustos. Suveržkite varžtus kol diskai nebelies juostos. Suveržimas nėra tinkamas jei juosta yra nepajudinama arba ji buvo sudeformuota, kadangi varžtai buvo pertempti. Perkrovos movą visada montuokite mašinos šone.

SRAIGĖS MOVA

Pav. 6.5 Išardykite sraigės diskinę movą ir išvalykite ją nuo rūdžių. Patikrinkite ar movos diskai nesusidėvėję ir pakeiskite juos jei reikalinga.

7. TĒPIMAS IR LAIDŪ TIESIMAS



7. TEPIMAS IR LAIDŲ TIESIMAS

TEPIMAS

Kartą per dieną:

- ① Darbinis velenas 6 / 8 tšk.
- ② Rotoriaus velenas 2 tšk.
- ③ Rotoriaus guoliai 2 tšk.
- 13 **Grandinės** turi būti tepamos skysta alyva arba grandinių alyva.

Dukart per savaitę:

- ④ Rinktuvo pagrindinio veleno guoliai 2tšk.
- ⑤ Greitimo mova 1 tšk.
- ⑥ Padavimo volai 8 tšk.
- ⑦ Galandimo įtaisas 1 tšk.
- ⑧ Atraminiai volai 2 / 3 tšk.
- ⑨ Reversavimo guoliavitis 2 tšk.
- ⑩ Movos 4 tšk.
- ⑪ Rinktuvo atraminiai guoliai 8 tšk. (tikrai 2.5 m rinktuvui)

12 Galandimo akmens kreipiamosios turi būti tepamos alyva nuo rūdžių.

14 Viršutinio volo kaištis turi būti tepamas skysta alyva.

15 Alyva reduktoriuje turi būti keičiama po pirmų 10 darbo valandų, o vėliau tik kartą per metus.

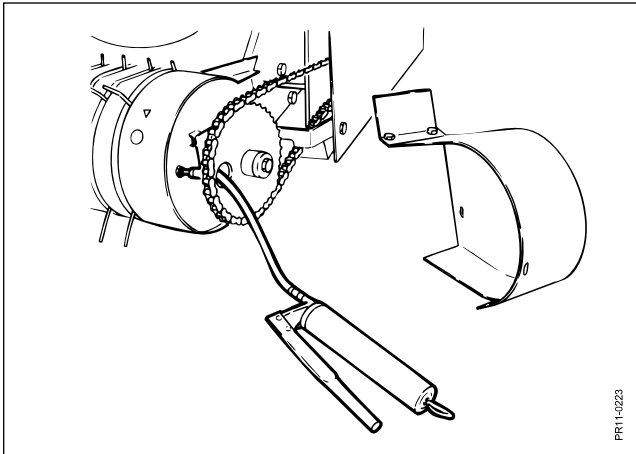
Turi būti naudojama alyva EP SAE 90 GL4/GL5.

Alyvos kiekis, žiūrėti lentelę 1.

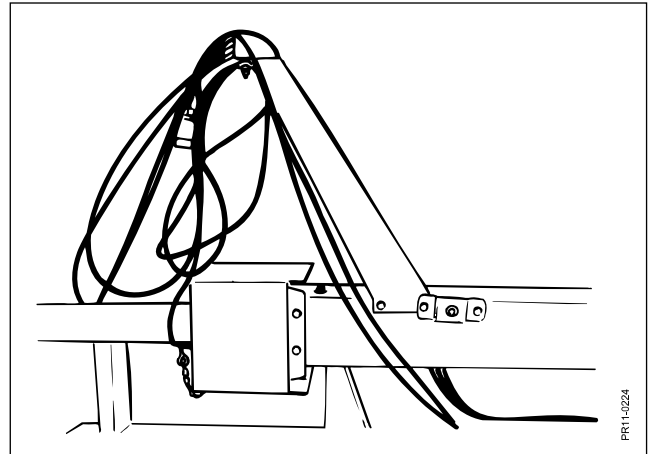
	PTO 540	PTO 1000
FCT 900	2.5 l.	3.0 l.
FCT 1100 MK II	-	4.5 l.

Lentelė1: Alyvos lygis reduktoriuje

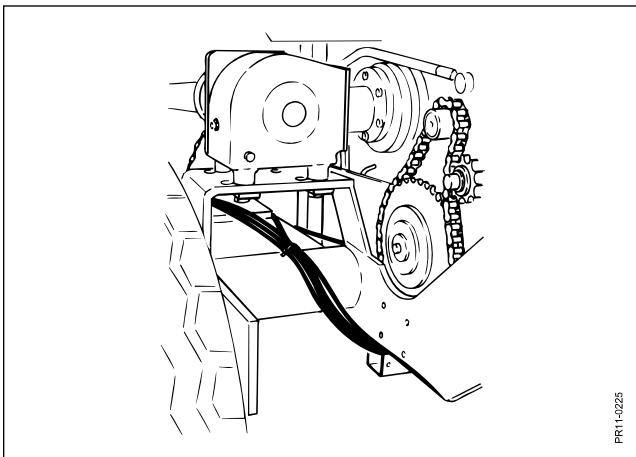
7. TEPIMAS IR LAIDŲ TIESIMAS



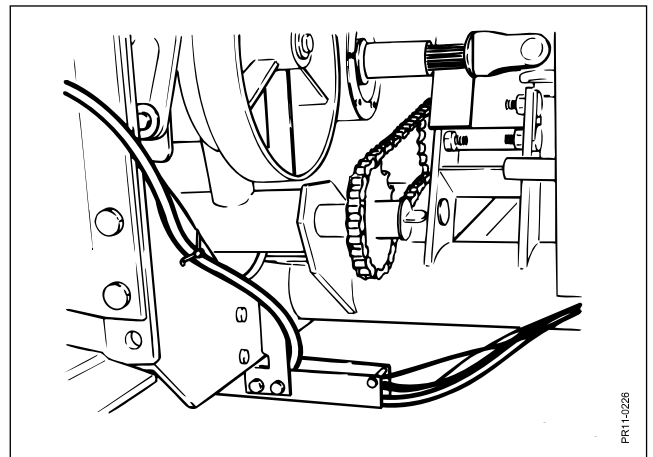
Pav. 7.1



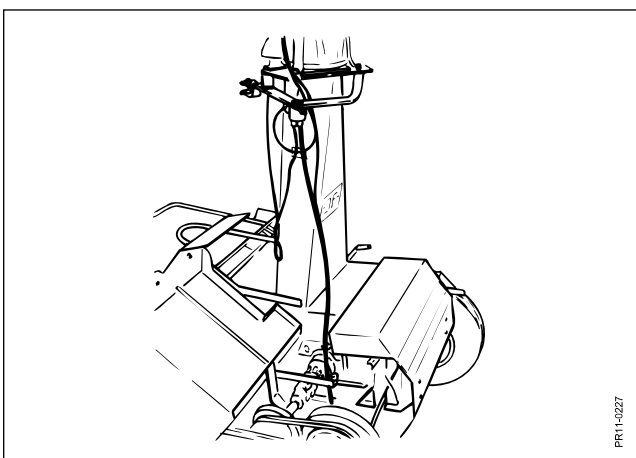
Pav. 7.2



Pav. 7.3



Pav. 7.4



Pav. 7.5

RINKTUVO TEPIMAS

Pav. 7.1 Rinktuvo kairė pusė yra tepama pro krumpliaratyje esančią angą.

LAIDŲ TIESIMAS

Žr. Pav. 7.2 – 7.3 – 7.4 ir 7.5.

8. SAUGOJIMAS (PARUOŠIMAS ŽIEMAI)

Darbų sezono pabaigoje paruoškite mašiną saugojimui - žiemos periodui. Pirmiausia švariai išvalykite mašiną. Dulkės ir purvas kaupia drėgmę, kuri iššaukia mašinos rudyjimą.



ATSARGIAI: Būkite atsargūs naudodami aukšto slėgio plovimo mašinas. Plaudami nenukreipkite vandens srovės į mašinos guoliavietes. Kruopščiai sutepkite visus tepimo taškus tam, kad išstumti galimus vandens lašus iš guolių.



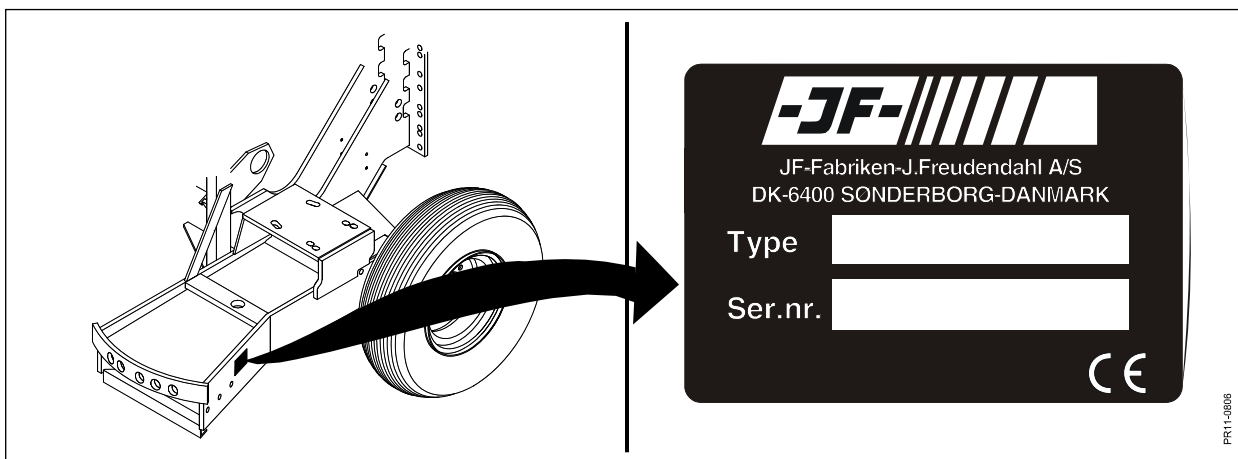
SVARBU: Visi tepimo taškai privalo būti sutepti po mašinos plovimo.

Sekantys punktai nurodo, kaip paruošti mašiną žiemos sezono saugojimui:

- Patikrinkite mašinos detalių susidėvėjimą ir kitus defektus, - pasižymėkite, reikalingas detales kitam sezonui ir užsisakykite jas.
- Nuimkite darbinius velenus, sutepkite profiluotus vamzdžius ir saugokite juos sausoje vietoje.
- Apipurškite mašiną plonu rūdžių surišėjo sluoksniu. Tai labai svarbu darbo metu nusitrynusioms dalims.
- Valdymo pultelį laikykite sausoje vėsioje patalpoje.
- Pakeiskite alyvas hidraulinėje sistemoje ir pavarų dėžėje.
- Patalpinkite mašiną gerai ventiliuojamoje patalpoje. Pikelkite mašiną, kad nuimti slėgį nuo padangų.

9. ATSARGINIŲ DALIŲ UŽSAKYMAS

Užsakydami atsargines detales nustatykite mašinos tipą ir serijos numerį. Informaciją apie mašiną yra lentelėje, pritvirtintoje prie mašinos. Mes rekomenduojame jums užsirašyti šią informaciją pirmajame atsarginių dalių katalogo puslapyje, pateiktame su kartu su mašina, tam, kad užsakinėdami atsargines detales ši informacija visada būtų po ranka.



10. MAŠINOS LIKVIDAVIMAS

Netinkama tolimesniam naudojimui mašina, privalo būti išardyta, o detalės panaudotos pagal paskirtį.

Sunaikinimo metu reikalinga prisilaikyti:

- Mašina **negali** būti pastatyta kur nors nuošalyje.
- Išleisti alyvą iš pavarų dėžės, cilindrų ir hidraulinių žarnų ir ši alyva privalo būti perduota perdirbimo įmonei.
- Išardykite mašiną ir individualiai atskirkite perdirbimui skirtas detales, pav. galios perdavimo velenus, padangas, hidraulikos komponentus ir pan.
- Tinkamas naudojimui detales perduoti įmonėms pakartotimiam panaudojimui. Nenaudojamas detales pristatyti į metalo laužynus.

11. TECHNINIAI DUOMENYS

Techniniai duomenys			FCT 900	FCT 1100 MK II
Rinktuvo plotis, standartas			1.8 m	2.1 m
Rinktuvo plotis, papildomas			-	2.5 m
Pjovimo įtaiso plotis			2.4 m / 6 diskai	2.4 m / 6 diskai
Kukurūzų pjovimo įtaisas			2 eilių	2 eilių
Galios poreikis			50-90 kW (68-122 AJ)	70-150 kW (95-200 AJ)
Našumas			25-60 tonos/valandą	35-90 tonos/valandą
Peilių rotorius plotis			0.72 m	0.90 m
Peilių skaičius			24	30
Volframu dengti peiliai			Papildomai	Standartas
Galandimo įtaisas			Galandimo akmuo su gretu nustatymu	
Galandimo reversas			Standartas	
Teoriškas pjaušnio ilgis, standartas			7, 15, 30 mm	
Teoriškas pjaušnio ilgis, papildomai			4, 9, 12 mm	
Rotoriaus apsisukimai			1600 aps/min	
Apsukamas priešpeilis, dengtas volframu			Standartas	
Padavimo volų skaičius			4	
Padavimo reversavimas, elektrinis			Standartas	
Padangų dydis, standartas			14 x 16/10	
Distancinis valdymas elektra			Iškrovimo vamzdis ir reversavimas	
Hidraulinis nustatymas			Rinktuvo pakėlimas, priekabos kablys	
Svoris kartu su rinktuvu			1840 kg	2130 kg
Svoris kartu su pjovimo įtaisu			2050 kg	-
Maksimalus ilgis			3.7 m	
Maksimalus plotis kartu su rinktuvu			2.8 m	3.27 m
Maksimalus aukštis			3.8 m	
Reduktorius 1000 aps/min			Standartas	
Reduktorius 540 aps/min			Papildomai	-
Darbinis velenas su padidintu posūkio kampu			Standartas	
Pasukamas iškrovimo vamzdis			Standartas	
Metaliniai rinktuvo ratai			Standartas	
Guminiai rinktuvo ratai			Papildomai	
Triukšmo lygis traktoriaus kabinoje	Mašina pajungta	Langas uždarytas	74,7 dB(A)	
		Langas atidarytas	87,0 dB(A)	
	Mašina atjungta	Langas uždarytas	74,6 dB(A)	
		Langas atidarytas	81,1dB(A)	

Priedai/pasirinkimas: Iškrovimo vamzdis šoniniams išrovimui, paprastas priekabos kablys, hidraulinis priekabos kablys, dantytas priešpeilis (viena pusė) kukurūzų grūdų skaldymui.

Mes pasilikame teisę keisti konstrukciją ir specifikacijos detales.

ŽYMOS

GARANTIJA

JF-gamykla - J. Freudendahl A/S, 6400 Sønderborg, Danija, toliau vadinama "**JF**", per oficialius JF-dylerius, suteikia garantiją kiekvienam JF mašinos savininkui.

Ši garantija padengia visus kaštus, susijusius dėl naudojamų medžiagų arba gamybos defektų. Suteikiama vienerių metų garantija nuo pardavimo datos.

Garantija negalioja sekančiais atvejais:

1. **Mašina buvo naudojama ne pagal paskirtį, negu numatyta valdymo vadovėlyje.**
2. **Neteisingas naudojimas.**
3. **Apgadinta mašina dėl išorinių veiksnių, tokių kaip užkritusių daiktų, atsitrenkimo į kitus daiktus ir pan.**
4. **Netinkamas aptarnavimas.**
5. **Sugadinta transportavimo metu.**
6. **Mašina buvo perdirbta be rašytinio JF gamintojos leidimo.**
7. **Nekvalifikuotas mašinos remontas.**
8. **Naudojamos neoriginalios detalės.**

JF neprisiima atsakomybės už išlaidas dėl pajamų sumažėjimo arba už teisminį ieškinį, jei klaida buvo padaryta paties savininko arba dėl trečiųjų asmenų veikos. Taip pat JF neprisiima atsakomybės atlyginti už garantiniu metu sugadintas detales, jei jos buvo sugadintos dėl savininko arba trečiųjų asmenų veikos.

JF nedengia šias išlaidas kai:

1. **Mašinos aptarnavimo metu keičiami tepalai, alyva bei atliekami smulkūs reguliavimai.**
2. **Mašina transportuojama į arba iš remonto dirbtuvių.**
3. **Dylerio kelionės arba transportavimo išlaidas pas arba iš kliento.**

Garantija netaikoma besidėvinčioms dalims, nebent JF gamintojai yra aiškiai įrodoma klaida.

Sekančios dalys yra laikomos besidėvinčiomis dalimis:

Apsauginės užuolaidos, peiliai, peilių pakabos, priešpeiliai, pavažos, akmenų apsaugos, gafruotos dalys, padangos, vamzdeliai, darbiniai velenai, sankabos, diržai, grandinės, grėblių ir rinktuvų pirštai bei trąšų kratytuvo lystės.

Taip pat naudotojas turi žinoti, kad :

1. **Garantija laikoma galiojanti, kai oficialus atstovas yra atlikęs prieš pardaviminį patikrinimą ir naudotojas yra supažindintas su mašinos naudojimo instrukcija.**
2. **Garantinis aptarnavimas negali būti atliekamas kitur be JF gamintojo raštiško leidimo.**
3. **Garantinis remontas gali būti nepripažintas, jeigu nebuvo imtasi savalaikių veiksmų gedimui pašalinti.**



Specialist in grassland machinery and complete diet mixers

When it comes to green feed techniques, JF-STOLL has gained a reputation as one of the world's leading suppliers and specialists. As a specialist manufacturer for over 50 years, we have gained a vast amount of experience from right around the world and, more importantly, unique regional requirements.

We also receive important inspiration in our development work through a close and continuous dialogue with customers, dealers and agricultural researchers.

No matter which type of JF-STOLL-machine you chose, you can be sure to obtain the best result to obtain a top result - in the shape of high performance and operational reliability, minimum maintenance, flexible working possibilities and optimal operating economy.

Dealer

JF-STOLL

JF-Fabriken · J. Freudendahl A/S
Linde Allé 7 · Postbox 180
DK-6400 Sønderborg · Denmark
Phone. +45 74 12 51 51 · Fax +45 74 42 52 51
www.jf-stoll.com